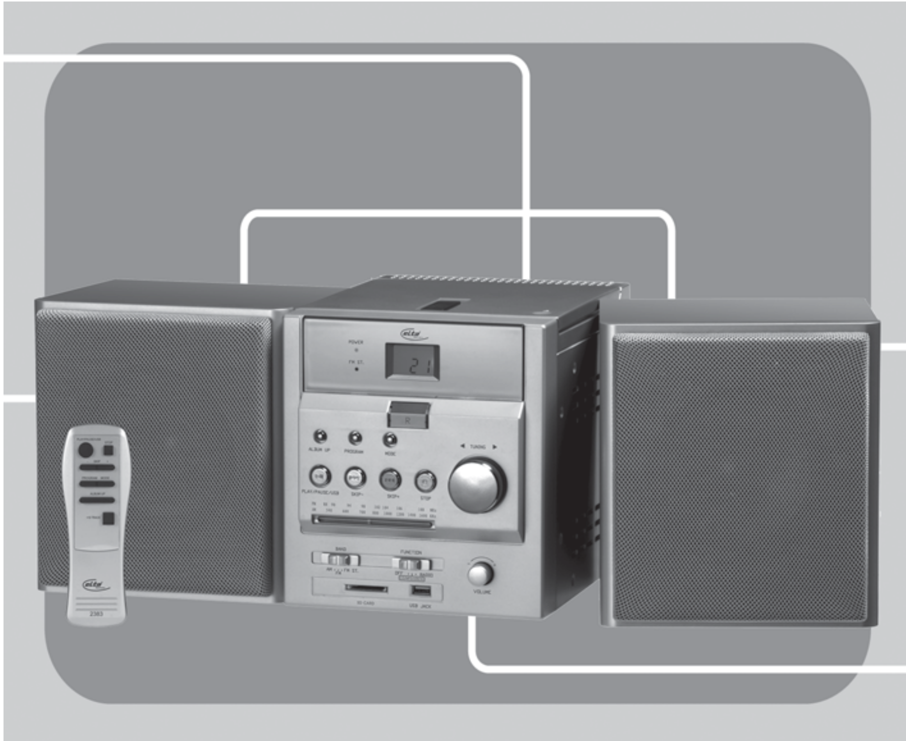
© elta GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
D-63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169

0701

elta Germany

2383



DESIGN MUSIC CENTER MIT CD/USB/SD-CARD MP3 PLAYER (D)

DESIGN MUSIC CENTER WITH CD/USB/SD CARD MP3 PLAYER (GB)

CHAINE HI-FI DESIGN AVEC LECTEUR CD/USB/SD CARD, LECTEUR MP3 (FR)

FORMATERVEZETT MINI TORONY, CD-S/ USB-S/SD-KÁRTYÁS MP3 LEJÁTSZÓVAL (H)

MUSIC CENTER CON LETTORE CD/USB/SD E DI SCHEDA MP3 (I)

CADENA MUSICAL DE DISEÑO CON REPRODUCTOR DE CD/USB/SD-CARD MP3 (E)

APARELHO DE MÚSICA DE DESIGN COM LEITOR DE CDS/USB/SD-CARD E MP3 (PT)

STYLIZOWANY ZESTAW MUZYCZNY Z ODTWARZACZEM MP3 NA CD/USB I KARTY SD (PL)

DESIGN MUSIC CENTER MET CD/USB/SD-KAART MP3-SPELER (NL)

CD/USB/CD-CARD MP3 ÇALARLI DESIGN MÜZIK MERKEZI (TR)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.	**VORSICHT** GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN	Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

WEITERE INFORMATIONEN

Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erticken führen. Achten Sie inbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.

Wichtige Hinweise zum Gehörschutz
Vorsicht:
Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.
Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.
Wir empfehlen: **Vermeiden Sie hohe Lautstärken.**
Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.
Achtung!
Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.

Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushalt-sabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der
Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müsssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

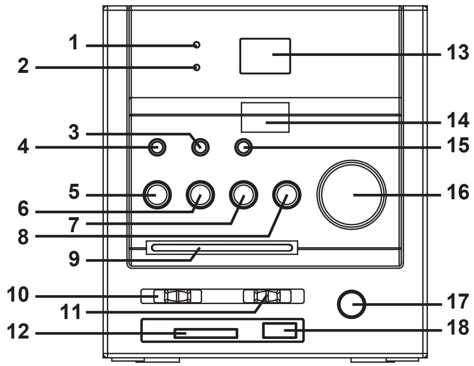
Hitze und Wärme
Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, das das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, das die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

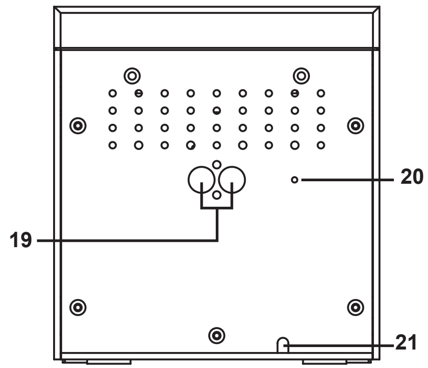
Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie es auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. Im Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.
Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

POSITIOIERUNG DER KONTROLLELEMENTE

1. STROMANZEIGE
2. FM STEREO ANZEIGE
3. PROGRAMMIERUNG
4. ALBUM UP
5. PLAY/PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. WAHLANZEIGE
10. FREQUENZBEREICHAUSWAHL
11. FUNKTIONSAUSWAHL
12. SD KARTEN - SCHLITZ
13. LCD DISPLAY
14. FERNBEDIENUNGSSENSOR
15. MODUS
16. TUNINGKONTROLLE
17. LAUTSTÄRKEREGELUNG
18. USB SCHNITTSTELLE
19. LAUSTSPRECHERBUCHSEN (L / R)
20. FM ANTENNE
21. AC KABEL





VOR DEM GEBRAUCH

AUFSTELLEN

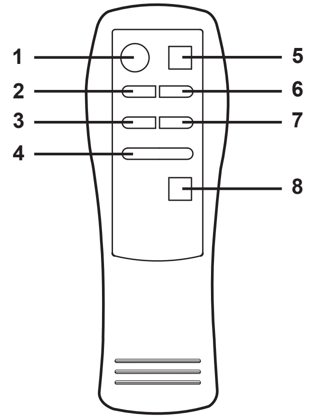
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie die Schutzhüllen.
- Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie nicht die Stromspannung überprüft und alle anderen Verbindungen gesteckt haben.
- Verschließen Sie keine Belüftungsöffnungen. Achten Sie drauf, dass einige Zentimeter Platz für die Belüftung um das Gerät gelassen wird.

ANSCHLÜSSE

1. Verbinden Sie den rechten und den linken Lautsprecher mit der rechten und der linken Lautsprecherbuchse.
2. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die Stromspannung an der Steckdose der auf der Rückseite des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

FERNBEDIENUNG

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAMMIERUNG
4. ALBUM UP
5. STOP
6. SKIP +
7. MODUS
8. + 10 TITEL



BATTERIEN EINLEGEN

Legen Sie 2 AAA Batterien in das Batteriefach ein.
Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind, um Schäden an dem Gerät zu vermeiden.
Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen. Dies verhindert ein auslaufen der Batterien, und Schäden an dem Gerät.

Hinweise:
- Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs. Benutzen Sie nie Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte die benötigte Entfernung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung geringer werden, sind die Batterien erschöpft.
  Ersetzen Sie die alten Batterien mit neuen.

SENSOR DES GERÄTS

- Selbst wenn die Fernbedienung innerhalb der vorgeschriebenen Entfernung zu dem Gerät benutzt wird, kann es vorkommen, dass sie nicht richtig funktioniert, da eventuell ein Objekt den Sensor des Geräts blockiert.
- Sollte die Fernbedienung in der Nähe anderer Geräte die Infrarot benutzen, genutzt werden, oder sollten andere Fernbedienungen mit Infrarot in der Nähe des Geräts genutzt werden, kann dies zu Fehlfunktionen führen.

RADIO BETRIEB

ALLGEMEINER BETRIEB

1. Stellen Sie die Funktionsauswahl auf Radiomodus.
2. Wählen Sie mit der Frequenzbereichauswahl den gewünschten Frequenzbereich aus.
3. Stellen Sie den gewünschten Sender mithilfe der Tuningkontrolle ein.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf die gewünschte Lautstärke.

FM / FM STEREO EMPFANG

- Stellen Sie die Frequenzbereichauswahl auf FM Modus, um MONO zu empfangen.
- Stellen Sie die Frequenzbereichauswahl auf FM ST Modus, um FM STEREO zu empfangen. Die Stereoanzeige wird aufleuchten.

UM BESSEREN EMPFANG ZU ERHALTEN

FM - Richten Sie die Antenne neu aus, bis der FM Empfang besser wird, und achten Sie darauf, dass die Antenne voll ausgestreckt ist.

AM - Dieses Gerät ist mit einer eingebauten AM Richtungsferritantenne ausgerüstet. Richten Sie das ganze Gerät neu aus, bis der AM Empfang besser wird.

CD / MP3 / WMA BETRIEB

ALLGEMEINER BETRIEB

PLAY / PAUSE / USB ►II
Drücken Sie auf diese Taste, um die CD / MP3 / WMA Wiedergabe zu starten.
Drücken Sie erneut auf diese Taste, um die Wiedergabe temporär anzuhalten.
Drücken Sie ein drittes Mal auf diese Taste, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

SKIP + ►►I und SKIP - I◄◄
Drücken Sie auf diese Taste, um zu dem vorherigen oder zu dem nächsten Titel zu wechseln.

Drücken und halten Sie diese Tasten, um vor oder zurückzuspulen.

STOP ■
Drücken Sie auf diese Taste, um den CD /MP3 /WMA Betrieb einzustellen.

WIEDERGABE

1. Stellen Sie die Funktionsauswahl auf CD / MP3 / WMA / USB / SD Modus.
2. Öffnen Sie das CD Fach und legen Sie eine CD / MP3 / WMA, mit der bedruckten Seite nach oben, ein.
3. Schließen Sie das CD Fach.
4. Die CD wird geladen.
   Die Gesamtanzahl der Titel auf der CD wird gelesen, und auf der Anzeige angezeigt.
   Bei WMA CDs erscheint „WMA“ auf der Anzeige.
   Bei MP3 CDs erscheint „MP3“ auf der Anzeige.
5. Drücken Sie auf PLAY / PAUSE / USB, um die Wiedergabe zu starten.
6. Stellen Sie mithilfe der Lautstärkeregelung die gewünschte Lautstärke ein.
7. Drücken Sie auf PLAY / PAUSE / USB, um die Wiedergabe temporär anzuhalten.
8. Drücken Sie auf STOP, um die Wiedergabe zu stoppen.

PROGRAMMIEREN

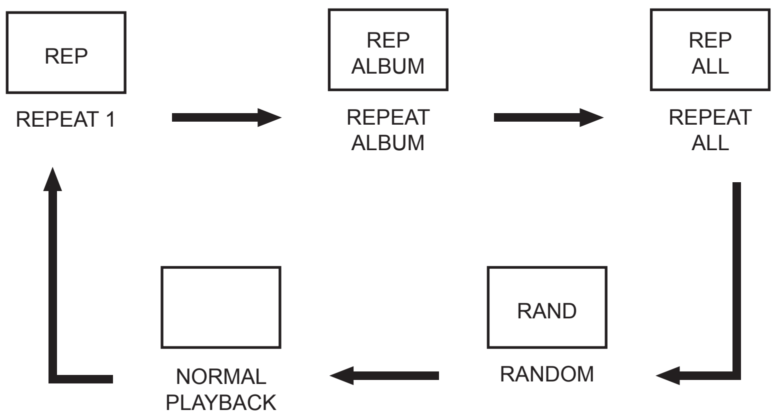
Sie können das Gerät so programmieren, dass bis zu 20 Titel der CD in einer beliebigen Reihenfolge gespielt werden.
Drücken Sie auf STOP bevor Sie die CD programmieren.

1. Drücken Sie auf PROGRAM. Die Anzeige wird 01 anzeigen.
2. Wählen Sie mit SKIP + und SKIP - den gewünschten Titel aus. (Sie können auch mit der ALBUM UP Taste ein Album auswählen)
3. Drücken Sie auf PROGRAM, um den Titel in die Programmierung zu speichern.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 um weitere Titel zu der Programmierung hinzuzufügen.
5. Sobald Sie alle gewünschten Titel in die Programmierung gespeichert haben, drücken Sie auf PLAY/PAUSE/USB, um die Wiedergabe der Programmierung zu starten. Die Programmanzeige wird aufleuchten.
6. Drücken Sie zweimal auf STOP, um die programmierte Wiedergabe zu stoppen. Die Programmanzeige erlischt.

MODUS

Drücken Sie vor oder während der Wiedergabe auf die MODE Taste. Jedes mal wenn Sie auf die REPEAT Taste drücken, ändert sich der Wiederholungsmodus.

1 - REPEAT 1	(Einzelnen Titel wiederholen, die Wiederholungsanzeige blinkt)
2 - REPEAT ALBUM	(Ein ganzes Album wird wiederholt, nur für MP3 oder WMA)
3 - REPEAT ALL	(Alle Titel wiederholen, die Wiederholungsanzeige leuchtet auf)
4 - RANDOM	(Zufällige Wiedergabe)
5 - NORMAL PLAYBACK	(Normale Wiedergabe)



USB / SD BETRIEB

ALLGEMEINER BETRIEB

PLAY / PAUSE / USB ►II
Drücken Sie auf diese Taste, um die USB / SD Wiedergabe zu starten.
Drücken Sie erneut auf diese Taste, um die Wiedergabe temporär anzuhalten.
Drücken Sie ein drittes Mal auf diese Taste, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

SKIP + ►►I und SKIP - I◄◄
Drücken Sie auf diese Taste, um zu dem vorherigen oder zu dem nächsten Titel zu wechseln.

Drücken und halten Sie diese Tasten, um vor oder zurückzuspulen.

STOP ■
Drücken Sie auf diese Taste, um den USB / SD Betrieb einzustellen.

WIEDERGABE

1. Stecken oder schieben Sie einen USB Stick oder eine SD Karte ein. (Stellen Sie sicher, dass sich keine CD in dem CD Fach befindet)
2. Stellen Sie die Funktionsauswahl auf CD / MP3 / WMA / USB / SD Modus.
3. Drücken und halten Sie einige Sekunden lang die PLAY/PAUSE/USB Taste um den USB / SD Modus zu aktivieren.
4. Die Wiedergabe beginnt automatisch beim ersten Titel.
5. Drücken Sie auf STOP, um die Wiedergabe zu stoppen.
6. Drücken Sie erneut auf PLAY / PAUSE / USB, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

PROGRAMMIERUNGSMODUS

Die Programmierung von Titel auf einem USB Stick oder einer SD Karte ist die gleiche wie bei einer CD / MP3 /WMA. Bitte lesen Sie diese in dem Kapitel CD / MP3 BETRIEB.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Stromversorgung	: AC 230V ~ 50Hz
Frequenzbereich	: AM 525 - 1615kHz
	: FM 87,5 - 108MHz

(Die technischen Daten können sich ohne Ankündigung ändern.)

INSTRUCTION MANUAL

The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.	**WARNING** DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.	The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.

FURTHER INFORMATION

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.

Important advice regarding hearing protection
Caution:
You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: **Avoid high volumes.**
Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume
Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children's ears.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Please keep this instruction manual for further reference

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.
The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

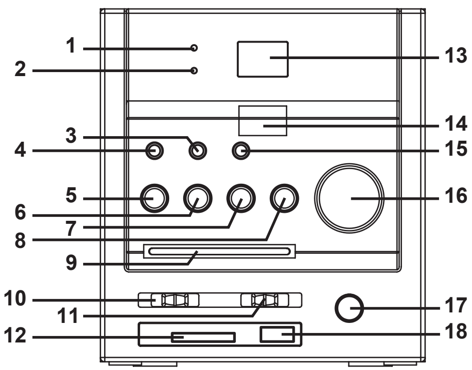
Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

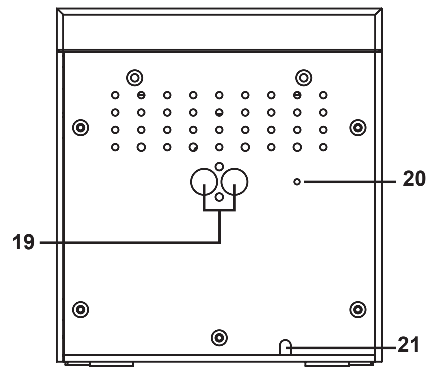
Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

Professional recycling
Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

LOCATION OF CONTROL

1. POWER INDICATOR
2. FM STEREO INDICATOR
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. DIAL POINTER
10. BAND SELECTOR
11. FUNCTION SELECTOR
12. SD CARD SLOT
13. LCD DISPLAY
14. REMOTE SENSOR
15. MODE
16. TUNING CONTROL
17. VOLUME CONTROL
18. USB INTERFACE
19. SPEAKER JACKS (L / R)
20. FM ANTENNA
21. AC CORD





PREPARATION FOR USE

INSTALLATION

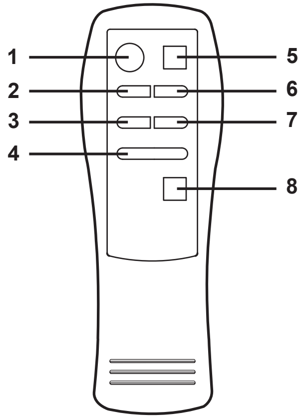
- Unpack all parts and remove protective material.
- Insert the batteries into the remote control transmitter.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimetres around the unit for ventilation.

CONNECTIONS

1) Connect left and right speaker to left and right speaker jacks.
2) Before connecting the unit to the mains, make sure that the AC voltage printed on the back plate is the same as the AC voltage from your wall outlet.

REMOTE CONTROL

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. STOP
6. SKIP +
7. MODE
8. +10 TRACK



BATTERY INSTALLATION

Insert 2 x “AAA” size batteries into the battery compartment. Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the remote control. Always remove the batteries when the remote control will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Notes:
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the distance required between the remote control and the appliance decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new one.

SENSOR WINDOW OF THE RECEIVER

- Even if the remote control is operated within the effective range, its operation may be impossible if there are any obstacies between the appliance and the remote control.
- If the remote control is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the appliance, it may operate incorrectly.

RADIO OPERATION

GENERAL OPERATION

1. Set the “FUNCTION” selector to “RADIO” mode.
2. Select desired band by using the “BAND” selector.
3. Adjust radio frequency to your desired station by using the “TUNING” control.
4. Adjust the “VOLUME” control to the desired level.

FM / FM-STEREO RECEPTION

- Set the “BAND” selector to FM mode for MONO reception.
- Set the “BAND” selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

FOR BETTER RECEPTION

FM - This appliance has a FM antenna located at the rear cabinet. This wire is completely unraveled and extended for better reception.

AM - This appliance is equipped with a built - in directional ferrite AM antenna. Rotate the appliance to get better reception.

CD / MP3 / WMA OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE / USB ►II
Press to start playing CD / MP3 / WMA disc.
Press again to stop playing CD / MP3 / WMA operation temporarily.
Press again to resume playback.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Press to go to the next track or back to the previous track.

Press and hold while playing until you find the point of the sound.

STOP ■
Press to stop all CD / MP3 / WMA operation.

PLAYBACK

1. Set the “FUNCTION” selector to “CD / MP3 / WMA / USB / SD” mode.
2. Open the CD door and place a CD / MP3 / WMA disc with the label up in the CD compartment.
3. Close the CD door.
4. Focus search is performed if disc is inside.
   For CD disc - Total number of tracks is read and appears on the display.
   For WMA disc - “WMA” appears on the display.
   For MP3 disc - “MP3” appears on the display.
5. Press the “PLAY / PAUSE / USB” button to start playing CD / MP3 / WMA disc.
6. Adjust the “VOLUME” control to the desired level.
7. Press the “PLAY / PAUSE / USB” button again when you want to stop playback temporarily.
8. Press the “STOP” button when finished.

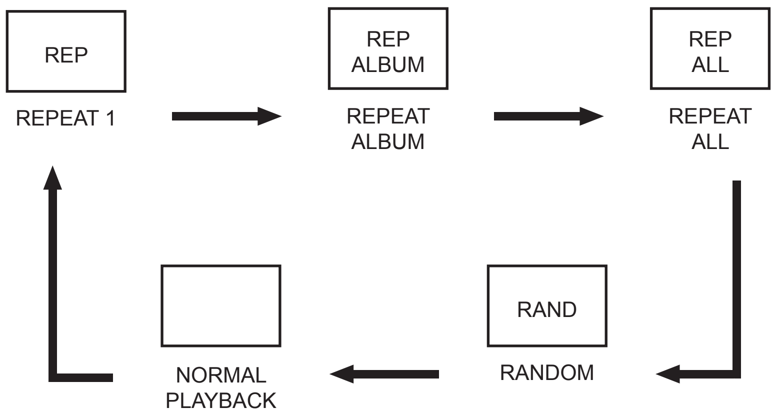
PROGRAM

Up to 20 tracks can be programmed for disc play in any order.
Be sure to press the “STOP” button before use.

1. Press the “PROGRAM” button, the display will show “P01” and flash.
2. Select desired track by using the “SKIP +” or “SKIP -” button. (You may select a desired album by pressing “ALBUM UP” button.)
3. Press the “PROGRAM” button again to confirm desired track into the program memory.
4. Repeat step 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
5. When all the desired tracks have been programmed, press the “PLAY / PAUSE / USB” button to play the disc in the order you have programmed.
6. Press the “STOP” button twice to terminate programmed playback.

MODE

Press the “MODE” button before or during playing CD / MP3 / WMA disc,
each press switches the mode function as follows:
1 - REPEAT 1
2 - REPEAT ALBUM (*MP3 / WMA ONLY)
3 - REPEAT ALL
4 - RANDOM
5 - NORMAL PLAYBACK



USB / SD OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE / USB ►II
Press to start playing tracks from the USB / SD card.
Press again to stop playing USB / SD operation temporarily.
Press again to resume playback.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Press to go to the next track or back to the previous track.

Press and hold while playing until you find the point of the sound.

STOP ■
Press to stop all USB / SD operation.

PLAYBACK

1. Plug or slot in USB / SD card device to the port. (Make sure no disc on disc tray)
2. Set the “FUNCTION” selector to “CD / MP3 / WMA / USB / SD” mode.
3. Press and hold the “PLAY / PAUSE / USB” button for a few seconds to entry USB / SD mode.
4. Playback will start automatically from the first track.
5. Press the “STOP” button when finished.
6. Press the “PLAY / PAUSE / USB” button again, playback will start from the first track.

PROGRAM, MODE

The operation of PROGRAM, MODE are as the same as that of CD / MP3 / WMA. Please refer to CD / MP3 OPERATION.

SPECIFICATIONS

GENERAL

Power supply	: AC 230V ~ 50Hz
Frequency range	: AM 525 - 1615kHz
	: FM 87.5 - 108MHz

(Specification subjects to be changed without notice.)

MANUELD'UTILISATION

La présence d'une tête de flèche clignotante dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que l'intérieur de l'appareil présente une "tension dangereuse" non isolée dont la puissance peut constituer un risque de choc électrique.	**ATTENTION** RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIERE). L'INTERIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE POUVANT ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES REPARATIONS A UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIE.	La présence d'un point d'exclamation dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation).

PLUS D'INFORMATIONS

Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.

Conseil important pour la protection de l'ouïe
Attention:
Nous tenons à votre ouïe autant que vous. Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil. Notre recommandations: **Evitez les volumes forts.**
Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.
Attention!
Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.

NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Veuillez conserver ce mode d`emploi pour utilisation ultérieure.

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, dela réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.

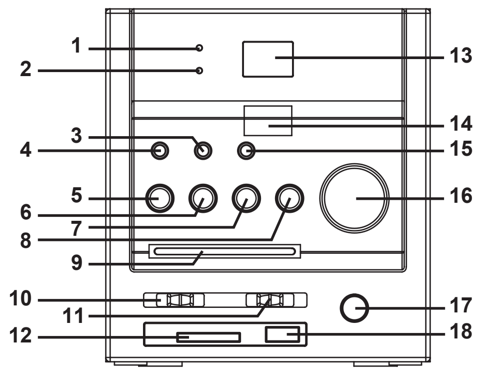
La chaleur et sources de chaleur
Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (dusoleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.

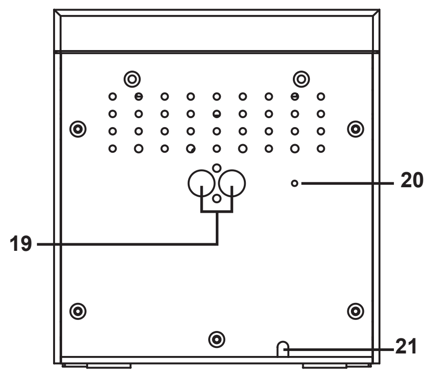
Humidité et nettoyage
L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.
N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

Recyclage professionnel
Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

POSITION DES CONTROLES

1. INDICATEUR POWER
2. INDICATEUR FM STEREO
3. PROGRAMMATION
4. ALBUM UP
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. ECRAN DE CONTROLE
10. BOUTON SÉLECTEUR DE BANDE
11. SELECTEUR DE FONCTION
12. PORT CARTE SD
13. AFFICHEUR LCD
14. CAPTEUR DE TELECOMMANDE
15. MODE
16. MOLETTE DE RÉGLAGE
17. CONTROLE DU VOLUME
18. INTERFACE USB
19. JACKS ENCEINTES (G / R)
20. ANTENNE FM
21. FIL D'ALIMENTATION





PREPARATION A L'UTILISATION

INSTALLATION

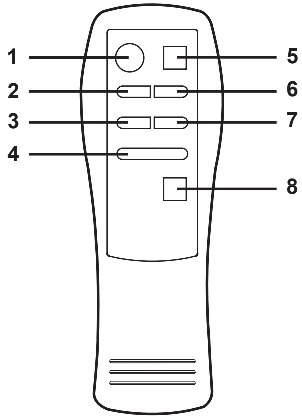
- Déballez tous les composants et retirez le matériel de protection.
- Insérez les piles dans la télécommande.
- Ne pas brancher les éléments a la base avant d'avoir vérifier le courant et tous les autres branchements.
- Ne couvrez aucune sortie d'aération. Et assurez-vous qu'il y a plusieurs centimètres d'espace autour de la sortie d'aération.

BRANCHEMENTS

1. Branchez les enceintes droite et gauche aux prises jacks droite et gauche.
2. Avant de brancher les éléments, assurez-vous que le voltage inscrit a l'arrière de l'appareil est le même que celui de la prise murale.

TÉLÉCOMMANDE

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAMMATION
4. ALBUM UP
5. ARRET
6. SKIP +
7. MODE
8. +10 PISTES



INSTALLATION DES PILES

Introduisez des piles de type 2 X « AAA » dans le boîtier des piles.
Assurez-vous que les piles sont insérées correctement pour éviter tout dommage envers la télécommande.
Retirez toujours les piles lorsque la télécommande ne sera pas utilisée pendant un long moment, autrement les piles pourraient couler et causer des dommages à la télécommande.

Notes :
- Utilisez des piles de même type. Ne jamais utiliser différents types de piles ensembles.
- Si la distance de bon fonctionnement entre la télécommande et l'appareil diminue, c'est que les piles se sont vidées. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

CAPTEUR DE TELECOMMANDE SUR L'APPAREIL

- Même si la télécommande est utilisée à une distance raisonnable, son utilisation peut être impossible s'il y a des obstacles entre elle est l'appareil.
- Si la télécommande est utilisée près d'autres appareils qui génèrent des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes à infrarouges sont utilisées près de l'appareil, cela peut entraîner des disfonctionnements.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

UTILISATION GENERALE

1. Réglez le sélecteur de « FUNCTION » sur le mode « RADIO ».
2. Choisissez la longueur d'onde souhaitée en réglant "BAND".
3. Choisissez la fréquence radio voulue grâce au bouton "TUNING".
4. Choisissez le volume voulue grâce au bouton "VOLUME".

RECEPTION RADIO FM / FM-STEREO

- Mettez le bouton "BAND" sur FM pour une réception en MONO.
- Mettez le bouton "BAND" sur FM STEREO pour une réception en STEREO. L'indicateur Stéréo s'allume pour signaler le mode FM ST.

POUR UNE MEILLEURE RECEPTION

FM – L'appareil est muni d'une antenne intégrée, située près de la face arrière. Ce fil doit être complètement déroulé et étendu pour une bonne réception.

AM – cet appareil est équipé d'une antenne directionnelle intégrée en ferrite. Tournez 'appareil pour une meilleure réception.

UTILISATION DES CD / MP3 / WMA

UTILISATION GENERALE

PLAY / PAUSE / USB ►II
Appuyez sur lecture pour jouer un CD MP3 / WMA.
Appuyer de nouveau pour suspendre la lecture du disque MP3 / WMA.
Appuyez encore pour reprendre la lecture.

SKIP + ►►I & SKIP – I◄◄
Appuyez pour écouter la piste suivante ou pour revenir à la précédente.

Tenez appuyé pendant l'écoute jusqu'au moment du morceau souhaite.

STOP ■
Appuyez pour arrêter toute utilisation du CD / MP3 / WMA.

LECTURE

1. Réglez la « FUNCTION » sur le mode « CD / MP3 / WMA / USB / SD».
2. Ouvrez le compartiment du CD et introduisez un CD / MP3 / WMA avec le logo de la marque vers le haut.
3. Fermez le compartiment du CD
4. Une recherche est effectuée si un disque est inséré.
   Pour CD - Le nombre total de piste est lu et affiché à l'écran.
   Pour format WMA – « WMA » est affiché à l'écran.
   Pour format MP3 – « MP3 » est affiché à l'écran.
5. Appuyez sur le bouton "PLAY / PAUSE / USB" pour lancer la lecture du CD / MP3 / WMA .
6. Choisissez le volume voulue grâce au bouton "VOLUME".
7. Appuyez sur le bouton "PLAY / PAUSE / USB" si vous voulez suspendre la lecture.
8. Appuyez sur le bouton « STOP » lorsque vous avez terminé.

PROGRAMMATION

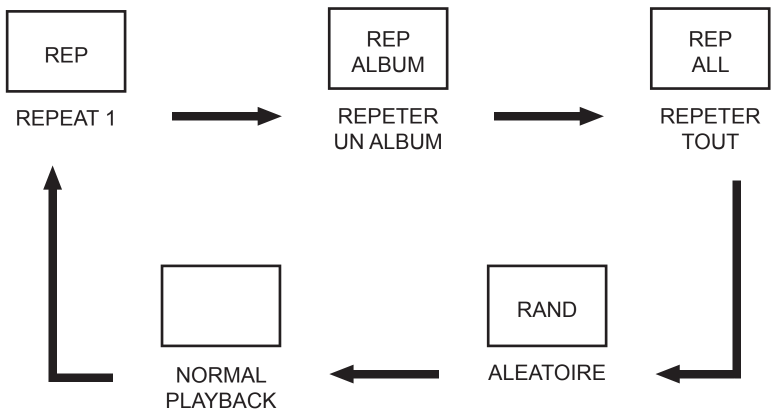
Jusqu'a 20 pistes peuvent être programmées pour être jouées dans n'importe quel ordre.
Assurez-vous d'appuyer sur "STOP" avant l'utilisation.

1. Appuyez sur le bouton « PROGRAM », l'écran affiche « P01 » et clignote.
2. Choisissez la piste avec les boutons "SKIP +" ou "SKIP -". (Vous pouvez sélectionner un album en appuyant sur le bouton "ALBUM UP")
3. Appuyez sur le bouton "PROGRAM" a nouveau pour enregistrer les pistes désirées dans la mémoire.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres pistes.
5. Quand toutes les pistes souhaitées sont enregistrées, appuyez sur le bouton "PLAY / PAUSE / USB" pour jouer les morceaux dans l'ordre que vous avez programme.
6. Appuyez deux fois sur le bouton "STOP" pour terminer le programme de lecture.

MODE

Appuyez sur le bouton « MODE » avant ou pendant la lecture d'un CD / MP3 / WMA, chaque pression fait défiler les modes de répétition comme suit :

1 - REPETER 1
2 - REPETER ALBUM (POUR MP3 SEULEMENT*)
3 - REPEAT ALL [REPETER TOUT]
4 - RANDOM [ALEATOIRE]
5 - NORMAL PLAYBACK



UTILISATION USB / SD

UTILISATION GENERALE

PLAY / PAUSE / USB ►II
Appuyez pour commencer la lecture depuis les ports USB / SD.
Appuyez sur le bouton "USB / SD " si vous voulez suspendre la lecture.
Appuyez encore pour reprendre la lecture.

SKIP + ►►I & SKIP – I◄◄
Appuyez pour écouter la piste suivante ou pour revenir à la précédente.

Tenez appuyé pendant l'écoute jusqu'au moment du morceau souhaite.

STOP ■
Appuyez pour arrêter toute utilisation des USB / SD.

LECTURE

1. Branchez ou insérez un accessoire USB / SD dans son port respectif. (Assurez-vous qu'il n'y ait pas de CD dans l'appareil)
2. Réglez la « FUNCTION » sur le mode « CD / MP3 / WMA / USB / SD».
3. Appuyez et maintenez le bouton « PLAY / PAUSE / USB » quelques secondes pour entrer dans le mode « USB / SD ».
4. La lecture démarre automatique de la première piste.
5. Appuyez sur le bouton « STOP » lorsque vous avez terminé.
6. Appuyez sur le bouton « PLAY / PAUSE / USB » à nouveau et la lecture démarre de la première piste.

MODE PROGRAM

L'utilisation du MODE PROGRAM est identique à celle du CD / MP3 / WMA.
Veuillez vous référer à la section UTILISATION DU CD / MP3.

SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES

Alimentation : AC 230V ~ 50Hz
Fréquences : AM 525 – 1615 kHz
: FM 87.5 – 108 MHz

(Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.)

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Az egyenlőszárú háromszögben található villám-szimbólum arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléken belül szigeteletlen „veszélyes feszültség” van, amely elég erős lehet ahhoz, hogy valakinek áramütést okozzon.	**VIGYÁZAT** ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN NE NYISSUK KI VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYÜK LE A TETŐT (ILL. A HÁTLAPOT). A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTANDÓ ALKATRÉSZEK. SZÜKSÉG ESETÉN FORDULJUNK SZAKEMBERHEZ	Az egyenlőszárú háromszögben található felkiáltójel arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléket kísérő leírásokban fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások vannak.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe.

Fontos tanácsok a halláskárosodás elkerülésére
Figyelmeztetés:
Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk.
Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál.
Azt ajánljuk, hogy: **kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.**
Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.
Vigyázat!
A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.

Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.

A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használjuk.
A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.

Környezetvédelmi tanácsok
Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet. A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.
A megfelelõ hulladék-átvevõhelyrõl a helyi önkormányzatnál érdeklõdhetünk.

Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.

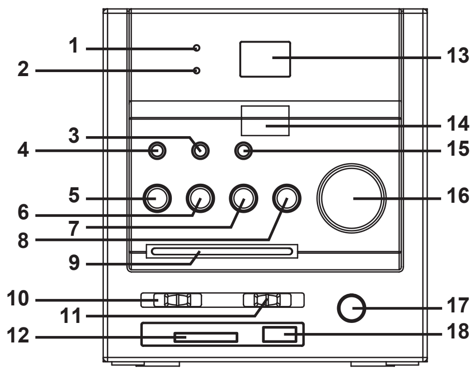
Meleg és forróság
Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.

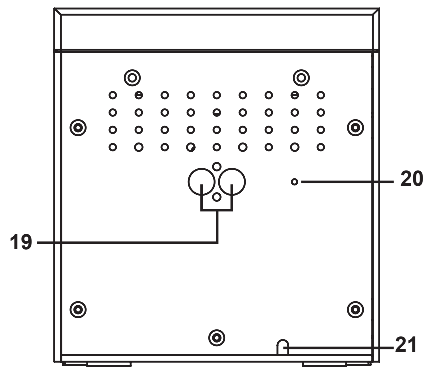
Nedvesség és tisztítás
Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhát használjunk.

Előírásos hulladék-elhelyezés
Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétbe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

KEZELŐSZERVEK ELHELYEZKEDÉSE

1. A BEKAPCSOLT ÁLLAPOT JELZŐFÉNYE
2. AZ FM STEREO JELZŐFÉNYE
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. MUTATÓSKÁLA
10. BAND - HULLÁMSÁV-VÁLTÓ
11. FUNKTION-VÁLASZTÓKAPCSOLÓ
12. SD KÁRTYAOLVASÓHELY
13. LCD KIJELZŐ
14. INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐ
15. MODE
16. TUNING - ÁLLOMÁSKERESŐ
17. VOLUME – HANGERŐSZABÁLYOZÓ
18. USB ALJZAT
19. HANGSZÓRÓ CSATLAKOZÓALJZATOK
20. FM ANTENNA
21. AC ELEKTROMOS VEZETÉK





A HASZNÁLAT ELŐTT

ELHELYEZÉS

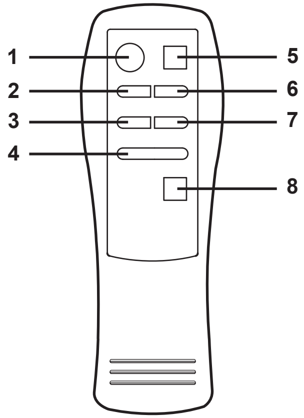
- Csomagoljuk ki a készülék részeit, és távolítsuk el a védőfóliákat.
- Tegyük be az elemeket a távirányítóba.
- A készüléket ne csatlakoztassuk a hálózathoz addig, amíg nem ellenőriztük azt, hogy a hálózati feszültség megfelelő, és amíg nem hoztuk létre az összes többi csatlakozást.
- Ne zárjuk el a szellőzőnyílásokat. Ügyeljük arra, hogy a készülék körül néhány centiméteres hely maradjon.

CSATLAKOZTATÁSOK

1. Csatlakoztassuk a jobboldali és a baloldali hangszórót a jobboldali és a baloldali hangszóró-aljzathoz.
2. Mielőtt a készüléket a hálózati aljzathoz csatlakoztatnánk, győződjünk meg arról, hogy a helyi hálózat feszültsége megegyezik a készülék hátulján megadott feszültséggel.

TÁVSZABÁLYZÓ

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. STOP
6. SKIP +
7. MODE
8. +10 TRACK



ELEMEK BEHELYEZÉSE

Helyezzen 2 db “AAA” típusú elemet az elemtartó rekeszbe.
Ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e behelyezve, így megelőzheti a távirányító károsodását.
Mindig vegye ki az elemeket, ha a készülékét hosszabb ideig nem kívánja használni, ugyanis ellenkező esetben az elemfolyadék kifolyása a távkapcsoló tönkremeneteléhez vezethet.

Megjegyzések:
- Mindig egyforma típusú elemeket használjon. Együtt soha ne használjon eltérő típusúakat.
- Ha a működési távolság a készülék és a távszabályzó közt lecsökken, az elemek lemerültek. Ebben az esetben cserélje le őket újakra.

A KÉSZÜLÉK ÉRZÉKELŐABLAKA

- A távkapcsoló egyébként kifogástalan működése esetén is használatát lehetetlenné teheti, ha a készülék és a távszabályzó közt bármilyen akadály van.
- Ha a távszabályzót más, infravörös jeleket kibocsátó, illetve azt használó készülékek közelében működteti, az hibásan működhet.

A RÁDIÓ MŰKÖDÉSE

ÁLTALÁNOS MŰKÖDÉS

1. Állítsa a “FUNCTION” választókapcsolót “RADIO” állásba.
2. Válassza ki a kívánt hullámsávot a “BAND” kapcsolóval.
3. A frekvenciát a “TUNING” állomáskereső segítségével állíthatja a kívánt állomásra.
4. Állítsa a hangerőt a megfelelő szintre a “VOLUME” hangerőszabályozóval.

FM / FM SZTEREÓ VÉTELE

- Állítsa a „BAND” kapcsolót FM állásba a MONO vételhez.
- FM SZTEREÓ vételéhez állítsa a „BAND” kapcsolót FM ST. állásba. A Stereo jelzőfénye FM ST. módban kigyullad.

JOBB VÉTEL ÉRDEKÉBEN

FM – E készülék a hátsó részében rendelkezik egy FM antennával. A jobb vétel érdekében teljesen bontsa ki és húzza ki teljes mértékben

AM – E készülék beépített irányított ferrit AM antennával rendelkezik A jobb vétel érdekében forgassa el a készüléket.

A CD / MP3 / WMA MŰKÖDÉSE

ÁLTALÁNOS MŰKÖDÉS

PLAY / PAUSE / USB ►II
Nyomja meg a start gombot a CD / MP3 / WMA lemez elindításához.
Nyomja meg még egyszer a CD / MP3 / WMA lemez pillanatmegállításához.
A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Nyomja meg a következő illetve az előző számra való lépéshez.

Nyomja le és tartsa lenyomva lejátszás alatt egy bizonyos rész megtalálásához.

STOP ■
Nyomja meg az összes CD / MP3 / WMA működés leállításához.

LEJÁTSZÁS

1. Állítsa a “FUNCTION” választókapcsolót “CD / MP3 / WMA / USB / SD” állásba.
2. Nyissa ki a CD ajtót és helyezzen be egy lemezt a cimkés oldalával felfelé.
3. Csukja be a CD ajtót.
4. A keresés elindul, ha be van helyezve lemez.
   CD-lemez esetében a kijelzőn megjelenik, hogy hány szám van a lemezen.
   WMA lemez esetén a kijelzőn a “WMA” felirat lesz látható.
   MP3-as lemez esetén a kijelzőn az “MP3” felirat lesz látható.
5. Nyomja meg a “PLAY / PAUSE / USB” gombot a CD / MP3 / WMA lemez lejátszásának elindításához.
6. Állítsa a hangerőt a megfelelő szintre a “VOLUME” hangerőszabályozóval.
7. Nyomja meg még egyszer a “PLAY / PAUSE / USB” gombot a lemez pillanatmegállításához.
8. Ha végzett, nyomja meg a “STOP” gombot.

PROGRAM

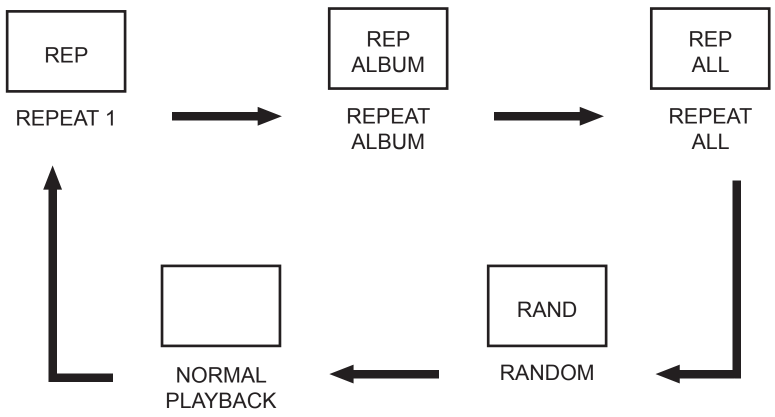
Egy-egy lemez 20 műsorszáma programozható be tetszőleges sorrendben.
Nyomja meg a “STOP” gombot használat előtt.

1. Nyomja meg a “PROGRAM” gombot, és a kijelzőn a “P01” felirat fog látszani.
2. Válassza ki a kívánt műsorszámot a “SKIP +” vagy a “SKIP -” gomb segítségével (illetve albumot az “ALBUM UP” gombbal).
3. Nyomja meg a “PROGRAM” gombot ismét a műsorszám memóriába való tárolásához.
4. A további számok tárolásához ismételje meg a 2 és a 3 lépéseket.
5. Ha a kívánt számokat eltárolta, nyomja meg a “PLAY / PAUSE / USB” gombot a program elindításához. A számok az Ön által betáplált sorrendben kerülnek lejátszásra.
6. Nyomja meg a “STOP” gombot kétszer a programozott lejátszásból való kilépéshez.

MÓD

Nyomja meg a “MODE” gombot a CD / MP3 / WMA lemez lejátszása előtt vagy közben, és a következő funkciók közüli választásra lesz lehetősége:

1 - REPEAT 1	(1 szám ismétlése)
2 - REPEAT ALBUM	(album ismétlése) (* CSAK MP3 / WMA-NÁL LEHETSÉGES)
3 - REPEAT ALL	(teljes lemez megismétlése)
4 - RANDOM	(véletlensorrendű lejátszás)
5 - NORMAL PLAYBACK	(normal lejátszás)



AZ USB / SD MŰKÖDÉSE

ÁLTALÁNOS MŰKÖDÉS

PLAY / PAUSE / USB ►II
Nyomja meg az USB-ről vagy SD-kártyáról való lejátszáshoz.
Nyomja meg ismét az USB / SD lejátszásának pillanatmegállításához.
Nyomja meg még egyszer a lejátszás folytatásához.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Nyomja meg a következő illetve az előző számra való lépéshez.

Nyomja le és tartsa lenyomva lejátszás alatt egy bizonyos rész megtalálásához.

STOP ■
Nyomja meg az összes USB / SD működés leállításához.

LEJÁTSZÁS

1. Illessze be az USB-t az aljzatába, illetve az SD-t a kártyahelyre (bizonyosodjon meg arról, hogy nincs lemez behelyezve a tárba).
2. Állítsa a “FUNCTION” választókapcsolót “CD / MP3 / WMA / USB / SD” állásba.
3. Nyomja le a “PLAY / PAUSE / USB” gombot pár másodpercre az USB / SD módba való belépéshez.
4. A lejátszás az első számtól magától elindul.
5. A befejezéshez nyomja meg a “STOP” gombot.
6. Nyomja meg a “PLAY / PAUSE / USB” gombot ismét, és a lejátszás az első számtól újraindul.

PROGRAM, MÓD

A program és a mód működése megegyezik a CD / MP3 / WMA működésével.
Ezzel kapcsolatban a CD / MP3 működését tekintse irányadónak.

SPECIFIKÁCIÓK
ÁLTALÁNOS

Áramellátás	: AC 230V ~ 50Hz
Frekvenciatartomány	: AM 525 - 1615kHz
	: FM 87.5 - 108MHz

(Eme specifikációk az itt leíraktól eltérhetnek)

MANUALE DI ISTRUZIONI

	ATTENZIONE	
Il simbolo del lampo con freccia racchiuso in un triangolo equilatero mette in guardia l'utente sul pericolo di "tensione pericolosa" non isolata contenuta all'interno del corpo dell'apparecchio, che può avere intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON È CONTENUTO ALCUN COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATO DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE RIVOLGERSI A UN CENTRO QUALIFICATO.	Il simbolo del punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero intende richiamare l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni operative e di manutenzione contenute nella documentazione fornita con l'apparecchio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.

Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito
Attenzione:
Avete a cuore il vostro udito, così come noi.
Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.
La nostra raccomandazione è di: **Evitare un volume eccessivo.**
Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.
Attenzione!
Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.

MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.

Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale.
Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.

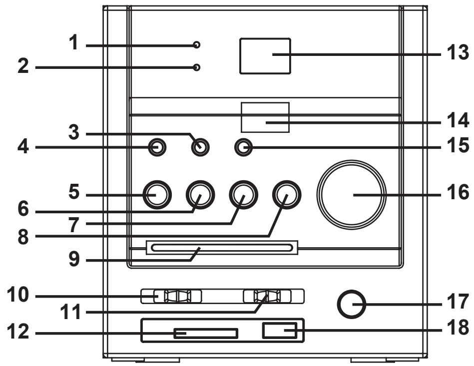
Riscaldamento e calore
Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

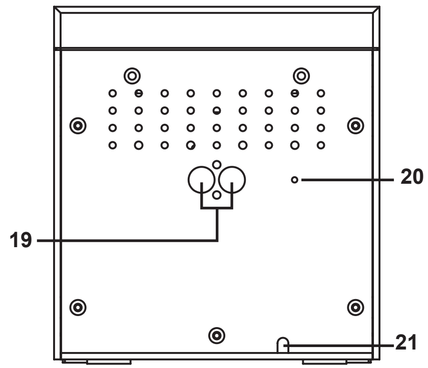
Umidità e pulizia
L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

Riciclaggio professionale
Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

LA POSIZIONE DI CONTROLLO

1. SPIA ACCENSIONE
2. SPIA STEREO FM
3. PROGRAMMA
4. ALBUM UP
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP-
7. SKIP+
8. STOP
9. PUNTATORE
10. SELETTORE BANDA
11. SELETTORE FUNZIONE
12. SLOT SCHEDA SD
13. DISPLAY LCD
14. TELECOMANDO
15. MODE
16. COMANDO SINTONIZZAZIONE
17. CONTROLLO DEL VOLUME
18. INTERFACCIA USB
19. ENTRATE ALTOPARLANTI DX/SX
20. ANTENNA FM
21. CAVO ALIMENTAZIONE





PREPARAZIONE ALL'USO

INSTALLAZIONE

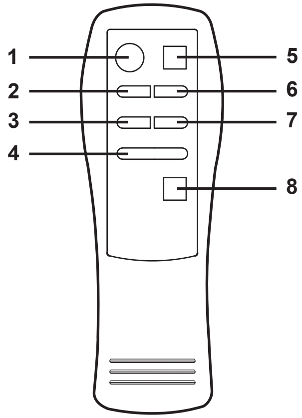
- TOGLIERE TUTTE LE PARTI DALL'IMBALLAGGIO E RIMUOVERE IL MATERIALE PROTETTIVO.
- INSERIRE LE BATTERIE NEL TELECOMANDO.
- NON CONNETTERE L'APPARECCHIO ALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI AVER CONTROLLATO IL VOLTAGGIO DISPONIBILE ED AVER COMPLETATO TUTTE LE ALTRE CONNESSIONI.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE ED ASSICURARSI CHE CI SIA UNO SPAZIO DI AERAZIONE DI ALCUNI CENTIMETRI INTORNO ALL'APPARECCHIO.

CONNESSIONI

1. CONNETTERE LE CASSE DESTRA E SINISTRA AI RELATIVI SPINOTTI.
2. PRIMA DI CONNETTERE L'APPARECCHIO ALLA RETE ELETTRICA, ASSICURARSI CHE IL VOLTAGGIO AC INDICATO SULLA TARGHETTA POSTA SUL RETRO CORRISPONDA AL VOLTAGGIO AC DISPONIBILE.

TELECOMANDO

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. STOP
6. SKIP +
7. MODE
8. +10 TRACK



INSTALLAZIONE BATTERIE

Inserire due batterie "AAA" nel vano batterie.
Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente per evitare danni al telecomando.
Rimuovere sempre le batterie dal telecomando se non verrà utilizzato per lungo tempo, per evitare che sia danneggiato da eventuali perdite.

Note:
- Usare batterie dello stesso tipo. Mai usare batterie di diverso tipo.
- Se la distanza richiesta per far funzionare il telecomando diminuisce, le batterie sono scariche. Quindi è necessario sostituire le batterie.

PORTATA E FUNZIONAMENTO DEL SENSORE DEL DISPOSITIVO

- Anche se il telecomando è utilizzato entro il suo range effettivo potrebbe non funzionare se ci fossero ostacoli tra il dispositivo e lo stesso telecomando.
- Se il telecomando è utilizzato vicino altri apparecchi che generano raggi infrarossi o ci sono nelle vicinanze altri dispositivi ad infrarossi, potrebbe funzionare non correttamente

FUNZIONE RADIO

FUNZIONAMENTO GENERALE

1. Sposatre il selettore ""FUNCTION" su "RADIO".
2. Selezionare la banda desiderata usando il selettore "BAND".
3. Usare la rotellina apposita per sintonizzare la stazione desiderata.
4. Regolare il volume al livello desiderato con il rispettivo controllo.

RICEZIONE FM / FM-STEREO

- Porre il selettore "BAND" su FM mode per la ricezione in MONO.
- E su FM ST per la ricezione in stereo. L'indicatore stereo si accende se è attiva la modalità FM ST.

PER UNA MIGLIORE RICEZIONE

FM – Questo apparecchio ha una antenna FM posta sul retro E' necessario dipanare Questo filo completamente e allungato per ottenere la migliore ricezione

AM – Questa unità ha una antenna AM direzionale in ferrite Muovere l'unità per ottenere la migliore ricezione

FUNZIONAMENTO CD / MP3 / WMA

OPERAZIONE GENERALE

PLAY / PAUSE / USB ►II
Premere per riprodurre un disco CD / MP3 / WMA
Premere ancora per fermare la riproduzione di un disco CD / MP3 / WMA
Premere ancora per riprendere la riproduzione

SKIP + ►►I & SKIP –I◄◄
Premere per andare alla prossima o alla precedente traccia.

Premere e tenere premuto finché si trova il punto della canzone voluto.

STOP ■
Premere per terminare le operazioni USB / SD

RIPRODUZIONE

1. Porre su "FUNCTION" il selettore sulla modalità "CD / MP3 / WMA / USB / SD"
2. Aprire la porta del CD e mettere un disco CD / MP3 / WMA con l'etichetta all'insù nel vano CD
3. Chiudere la porta CD
4. Quando il disco è all'interno inizia la ricerca delle info sul disco
   Disco CD - il display visualizza il numero totale delle tracce
   Disco WMA – appare sul display "WMA"
   Disco MP3 – "MP3" appare sul display.
5. Premere il tasto "PLAY / PAUSE / USB" per iniziare a riprodurre il disco CD / MP3 / WMA
6. Regolare il volume usando il controllo "VOLUME".
7. Premere il tasto "PLAY / PAUSE / USB" ancora quando si vuole fermare la riproduzione temporaneamente.
8. Premere il tasto "STOP" quando si finisce.

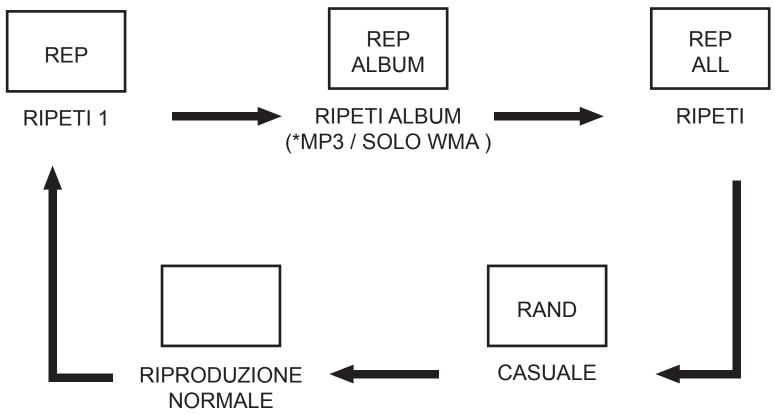
PROGRAMMA

Possono essere programmate fino a 20 tracce da riprodurre in qualsiasi ordine
Assicurarsi di premere "STOP" prima dell'uso

1. Premere il tasto "PROGRAM", il display mostrerà "P01" e lampeggerà.
2. Selezionare la traccia desiderata usando il tasto "SKIP-. (Si può scegliere un album premendo "ALBUM UP").
3. Premere "Program" di nuovo, per confermare la traccia nella memoria del programma.
4. Ripetere i passi 2 e 3 per inserire tracce addizionali nella memoria del programma.
5. Quando tutte le tracce sono state programmate premere "PLAY / PAUSE / USB" per ottenere la riproduzione come da programma.
6. Premere due volte "STOP" per terminare la riproduzione"

MODALITA'

Premere il tasto "MODE" prima o durante la riproduzione audio CD / MP3 / WMA, premendo la funzione mode cambia da:
1 - RIPETI 1
2 - RIPETI ALBUM (*MP3 / SOLO WMA)
3 - RIPETI
4 - CASUALE
5 - RIPRODUZIONE NORMALE



FUNZIONI USB / SD

OPERAZIONI GENERALI

PLAY / PAUSA / USB ►II
Premere per iniziare la riproduzione della tracce dalla scheda USB / SD
Premere ancora per fermare la riproduzione USB / SD temporaneamente.
Premere ancora per riprendere la riproduzione

SKIP + ►►I & SKIP – I◄◄
Premere per andare alla prossima o alla precedente traccia.

Premere e tenere premuto finché si trova il punto della canzone voluto.

STOP ■
Premere per terminare le operazioni USB / SD

RIPRODUZIONE

1. Attaccare o inserire nella porta il dispositivo USB / SD (assicurasi che non ci sia un disco sul carrellino)
2. Spostare il selettore "FUNCTION" su "CD / MP3 / WMA / USB / SD"
3. Premere e tenere premuto "PLAY / PAUSE / USB" per pochi secondi per passare alla mod. USB / SD
4. La riproduzione inizierà dalla prima traccia.
5. Premere "STOP" quando si finisce.
6. Premere il tasto "PLAY / PAUSE / USB" di nuovo, la riproduzione inizierà dalla prima traccia

PROGRAMMAZIONE, MODE

La funzione e il funzionamento PROGRAM e MODE sono uguali a CD / MP3 / WMA.
Controllare il funzionamento CD / MP3.

SPECIFICAZIONI

GENERALE

Alimentazione	: AC 230V ~ 50Hz
Raggio di Frequenza	: AM 525 - 1615KHz
	: FM 87.5 - 108MHz

(soggetti specifici per essere cambiati senza avviso)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero alerta al usuario acerca de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior de la cobertura del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choques eléctricos ante las personas.	**PRECAUCIÓN** RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER MANTENIDAS O REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.	El signo de admiración dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparaciones) en el material impreso que acompaña al artefacto.

NFORMACIÓN ADICIONAL

Vigile que nadie se trague las piezas pequeñas ni las pilas del aparato, puesto que es potencialmente muy dañino para la salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención especialmente en el caso de los niños.

Aviso importante respecto a la protección de sus oídos
Cuidado:
Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted.
Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.
Le recomendamos que evite escuchar música **a niveles altos de volumen**.
En caso de que el aparato sea usado por niños, asegúrese que no la usen a un volumen muy alto.
¡Peligro!
Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.

No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.

Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Le recomendamos que conserve las instrucciones de uso para un eventual uso posterior.

Indicaciones sobre el medio ambiente
No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.
El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.
Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, coberturas o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. La ventilación debe asegurarse todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato y reduce su buen funcionamiento y su tiempo de vida.

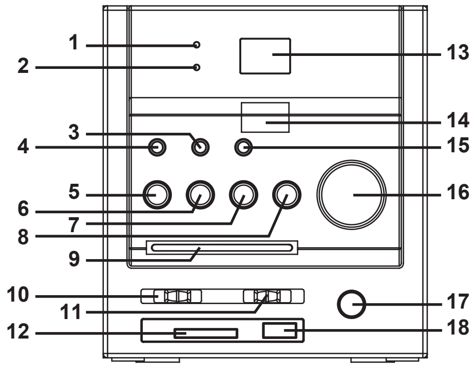
Calor
No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranur as de ventilación del aparato no esté n cubiertas.

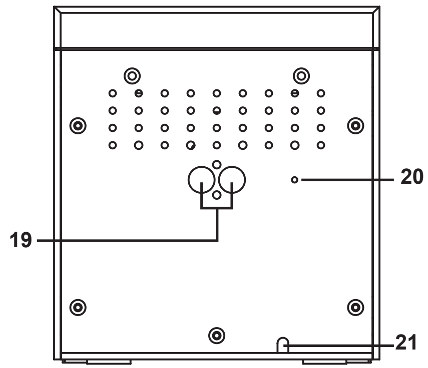
Humedad y limpieza
Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benceno o abrasivos. Éstos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un paño suave y húmedo.

Reciclaje profesional
No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

1. INDICADOR DE ENERGÍA
2. INDICADOR FM ESTÉREO
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. INDICADOR DEL SINTONIZADOR
10. SELECTOR DE BANDA
11. SELECTOR DE FUNCIÓN
12. RANURA DE TARJETA SD
13. PANTALLA LCD
14. SENSOR REMOTO
15. MODO
16. CONTROL DE SINTONIZACIÓN
17. CONTROL DEL VOLÚMEN
18. INTERFAZ USB
19. CONECTORES DE ALTAVOCES (I / D)
20. ANTENA FM
21. CABLE DE CORRIENTE ALTERNO





PREPARACIÓN PARA EL USO

INSTALACIÓN

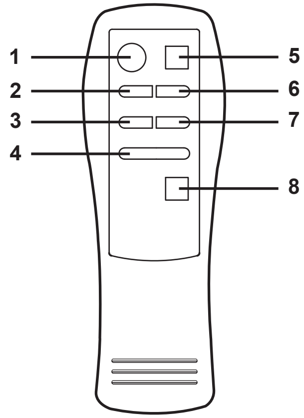
- DESEMBALE TODOS LOS COMPONENTES Y QUITE EL MATERIAL PROTECTOR.
- COLOQUE LAS PILAS EN EL CONTROL REMOTO.
- NO CONECTE EL EQUIPO A LA CORRIENTE SIN ANTES COMPROBAR EL VOLTAJE DE LA RED NI ANTES DE HABER REALIZADO TODAS LAS OTRAS CONEXIONES.
- NO CUBRA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN Y ASEGÚRESE QUE HAYA UN ESPACIO DE VARIOS CENTÍMETROS ALREDEDOR DEL EQUIPO PARA PERMITIR UNA VENTILACIÓN CORRECTA.

CONEXIONES

1. CONECTE LOS ALTAVOCES DERECHO E IZQUIERDO A LAS SALIDAS DE ALTAVOZ DERECHA E IZQUIERDA RESPECTIVAMENTE.
2. ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO A LA CORRIENTE, COMPRUEBE QUE EL VOLTAJE AC INDICADO EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS SEA EL MISMO QUE EL SUMINISTRADO EN LA TOMA DE CORRIENTE.

CONTROL REMOTO

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. STOP
6. SKIP +
7. MODO
8. +10 PISTAS



INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Introduzca dos pilas de tamaño “AAA” en el compartimiento para pilas.
Asegúrese de introducir las pilas correctamente para evitar daños en el control remoto.
Retire siempre las pilas cuando no vaya a usar el control remoto por un largo período de tiempo, puesto que esto podría dañar las pilas y, en consecuencia, su aparato.

Notas:
- Utilice pilas del mismo tipo. Nunca combine diferentes tipos de pilas.
- Si la distancia necesaria entre el control remoto y el aparato disminuye, las pilas se están acabando. En este caso, sustituya las pilas por unas nuevas.

VENTANA DEL SENSOR DEL RECEPTOR

- Incluso si se usa el control remoto en el rango de efectividad, éste no funcionará si hay algún obstáculo entre el aparato y el control remoto.
- Si se usa el control remoto cerca de otros aparatos que generen rayos infrarrojos, o si se están usando otros controles remotos que funcionan con rayos infrarrojos, éste podría funcionar incorrectamente.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

FUNCIONAMIENTO GENERAL

1. Ponga el selector de “FUNCIÓN” a modo “RADIO”.
2. Seleccione la banda deseada usando el selector de “BANDA”.
3. Ajuste la frecuencia de radio a su estación deseada usando el control de “SINTONIZACIÓN”.
4. Ajuste el control de “VOLÚMEN” al nivel deseado.

RECEPCIÓN FM / FM-ESTÉREO

- Ponga el selector de “BANDA” a modo FM para una recepción MONO.
- Ponga el selector de “BANDA” a modo FM ST. para una recepción FM ESTÉREO. El indicador de estéreo se iluminará para mostrar modo FM ST.

PARA UNA MEJOR RECEPCIÓN

FM – Este aparato tiene una antena situada en la parte trasera.
Este cable debe desenrollarse y extenderse completamente para una mejor recepción.

AM – Este aparato está equipado con una antena integrada direccional AM de ferrito.
Rote el aparato para conseguir una mejor recepción.

FUNCIONAMIENTO DEL CD / MP3 / WMA

FUNCIONAMIENTO GENERAL

PLAY / PAUSE / USB ►II
Pulse para empezar a reproducir un disco CD / MP3 / WMA.
Pulse otra vez para parar temporalmente la reproducción de CD / MP3 / WMA.
Pulse otra vez para continuar con la reproducción.

SKIP + ►►I y SKIP - I◄◄
Pulse para saltar a la siguiente pista o volver a la pista anterior.

Pulse y mantenga pulsado durante la reproducción hasta que encuentre el punto de la canción deseado.

STOP ■
Pulse para parar la reproducción de CD / MP3 / WMA.

REPRODUCCIÓN

1. Ponga el selector de “FUNCIÓN” en modo “ CD / MP3 / WMA / USB / SD”.
2. Abra la puerta del CD e inserte un disco CD / MP3 / WMA con la etiqueta mirando hacia arriba en el compartimiento de CD.
3. Cierre la puerta del CD.
4. Cuando se introduce el disco, el aparato procede a la detección del tipo de disco.
   Para un disco CD – Se lee el número total de pistas y se muestra en la pantalla.
   Para un disco WMA – Aparece “WMA” en la pantalla.
   Para un disco MP3 – Aparece “MP3” en la pantalla.
5. Pulse el botón “PLAY / PAUSE / USB” para empezar la reproducción de un disco CD / MP3 / WMA.

6. Ajuste el control de “VOLÚMEN” al nivel deseado.
7. Pulse el botón “PLAY / PAUSE / USB” otra vez cuando quiera parar la reproducción temporalmente.
8. Pulse el botón “STOP” para parar la reproducción definitivamente.

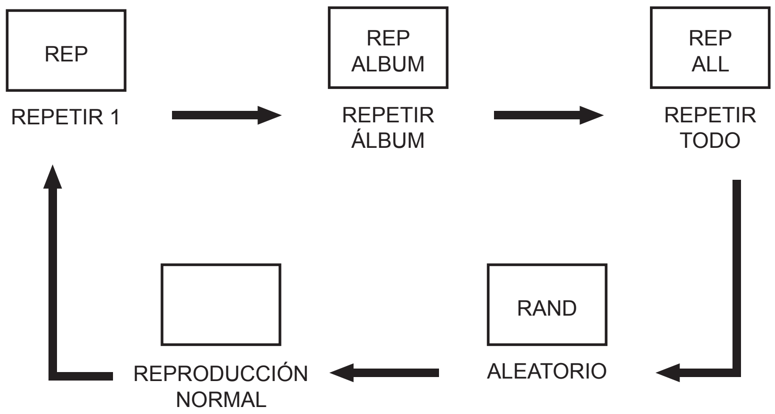
PROGRAMA

Pueden programarse hasta 20 pistas por cada reproducción de disco en cualquier orden.
Asegúrese de pulsar el botón “STOP” antes de usar.

1. Pulse el botón “PROGRAM”, la pantalla mostrará “P01” y parpadeará.
2. Seleccione la pista deseada usando los botones “SKIP +” o “SKIP -”. (Puede seleccionar un álbum pulsando el botón “ALBUM UP”.)
3. Pulse el botón “PROGRAM” otra vez para confirmar la pista deseada en la memoria.
4. Repita los pasos 2 y 3 para entrar pistas adicionales en la memoria.
5. Cuando haya programado todas las pistas deseadas, pulse el botón “PLAY / PAUSE / USB” para reproducir el disco en el orden que ha programado.
6. Pulse el botón “STOP” dos veces seguidas para terminar la reproducción programada.

MODE

Pulse el botón “MODE” antes o durante la reproducción de un disco CD / MP3 / WMA, cada pulsación cambia de modo como sigue:
1 - REPETIR 1
2 - REPETIR ÁLBUM (*SOLO MP3 / WMA)
3 - REPETIR TODO
4 - ALEATORIO
5 - REPRODUCCIÓN NORMAL



FUNCIONAMIENTO DEL USB / SD

FUNCIONAMIENTO GENERAL

PLAY / PAUSE / USB ►II
Pulse para empezar a reproducir de la tarjeta USB / SD.
Pulse para parar temporalmente la reproducción de USB / SD.
Pulse otra vez para continuar la reproducción.

SKIP + ►►I y SKIP - I◄◄
Pulse para saltar a la siguiente pista o volver a la pista anterior.

Pulse y mantenga pulsado durante la reproducción hasta que encuentre el punto de la canción deseado.

STOP ■
Pulse para parar la reproducción de USB / SD.

REPRODUCCIÓN

1. Conecte o introduzca el USB / tarjeta SD en el puerto. (Asegúrese que no haya un disco en el compartimiento de disco)
2. Ponga el selector de “FUNCIÓN” en modo “ CD / MP3 / WMA / USB / SD”.
3. Pulse y mantenga pulsado el botón “PLAY / PAUSE / USB” durante unos segundos para activar el modo USB / SD.
4. La reproducción empezará automáticamente desde la primera pista.
5. Pulse el botón “STOP” para parar la reproducción definitivamente.
6. Pulse el botón “PLAY / PAUSE / USB” otra vez, la reproducción empezará desde la primera pista.

PROGRAM, MODE

El funcionamiento de los botones PROGRAM y MODE es el mismo que con CD / MP3 / WMA.
Por favor consulte FUNCIONAMIENTO DEL CD / MP3.

ESPECIFICACIONES

GENERAL

Suministro eléctrico : AC 230V ~ 50Hz
Gama de frecuencia : AM 525 - 1615kHz
: FM 87.5 - 108MHz

(Las especificaciones son sujetas a cambios sin previo aviso.)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

O símbolo de “tensões perigosas” colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de “tensões perigosas” sem isolamento no interior do dispositivo. Tenha em atenção que estas “tensões perigosas” podem ser fonte de choques eléctricos.	**ATENÇÃO** RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO TENTE ABRIR ATENÇÃO: PARA REDUZIR AS HIPÓTESES DE OCORRER UM CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A PROTECÇÃO (OU A TAMPA TRASEIRA) DO DISPOSITIVO. ESTE DISPOSITIVO NÃO PODE SER REPARADO PELO UTILIZADOR. CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA REPARAR O DISPOSITIVO.	O ponto de exclamação colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de instruções importantes relativas ao funcionamento e manutenção (reparação) do dispositivo, contidas na documentação inclusa com o dispositivo.

MAIS INFORMAÇÕES

Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.

Importantes avisos para a protecção dos ouvidos
Cuidado:
A sua audição é tão preciosa para si como para nós.
Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.
Recomendamos: **Evite volumes de som elevados.**
Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.
Atenção!
Volumes demasiado elevados podem provocar danosirreparáveis à audição das crianças.

Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.

Conselhos para protecção do ambiente
Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.
As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.
Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as curtinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.

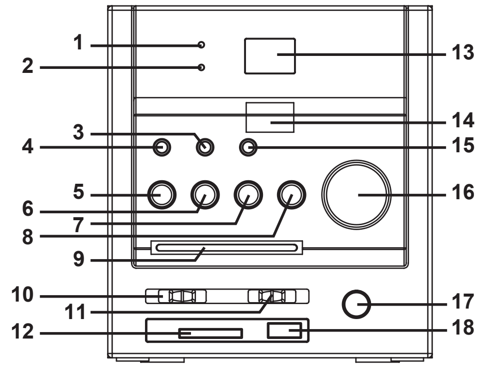
Calor
NNão expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.

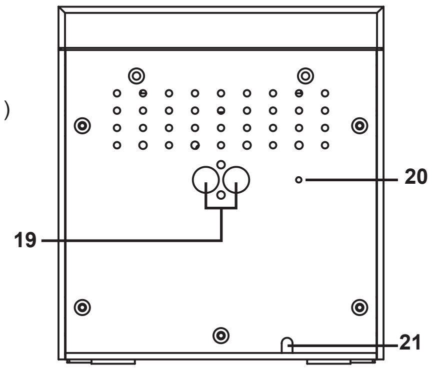
Humidade e Limpeza
Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.

Reciclagem Profissional
Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES

1. INDICADOR DE ENERGIA
2. INDICADOR DE FM ESTÉREO
3. PROGRAMAR
4. AVANÇA ÁLBUM
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. PONTEIRO NUMÉRICO
10. SELECTOR DE FREQUÊNCIA
11. SELECTOR DE FUNÇÃO
12. ENTRADA PARA CARTÃO SD
13. VISOR LCD
14. SENSOR REMOTO
15. MODO
16. SINTONIZADOR
17. CONTROLE DO VOLUME
18. INTERFACE USB
19. ENTRADAS PARA ALTO-FALANTES (E / D)
20. ANTENA FM
21. CABO AC





PREPARO PARA O USO

INSTALAÇÃO

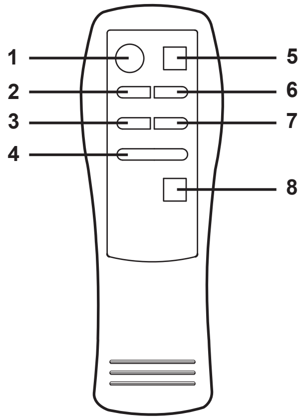
- Remova toda a embalagem.
- Insira as pilhas no controle remoto.
- Não ligue o aparelho na tomada antes de verificar a voltagem e antes de fazer todas as conexões.
- Não cubra nenhuma entrada de ventilação e certifique-se de que há espaço o bastante (alguns centímetros) ao redor do aparelho.

CONEXÕES

1. Ligue as caixas de som direita e esquerda nas entradas de caixas de som.
2. Antes de ligar o aparelho na tomada, certifique-se de que a voltagem AC impressa na placa traseira é a mesma voltagem da tomada.

CONTROLE REMOTO

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAM
4. AVANÇA ÁLBUM
5. STOP
6. SKIP +
7. MODE
8. +10 FAIXAS



INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Coloque duas pilhas tamanho “AAA” no compartimento para pilhas.
Certifique-se de que as pilhas hajam sido inseridas correctamente para evitar danos ao controle.
Sempre retire as pilhas do controle remoto se este não for ser usado por muito tempo, pois isto poderá causar vazamento das pilhas e consequentes danos ao aparelho.

Notas:
- Use pilhas do mesmo tipo. Nunca use tipos diferentes de pilha juntos.
- Se a distância de funcionamento necessária entre o controle e o aparelho diminuir, significa que as pilhas estão no fim. Neste caso, troque-as por pilhas mais novas.

JANELA DE SENSOR DO RECEPTOR

- Mesmo que o controle esteja a funcionar dentro do raio normal, o funcionamento pode ser impossibilitado caso haja obstáculos entre o aparelho e o controle.
- Se o controle remoto estiver perto de outros aparelhos que geram raios infravermelhos, ou se outros controles remotos que usam raios infravermelhos estiverem perto do aparelho, pode haver interferências.

USO DO RÁDIO

USO GERAL

1. Coloque o selector de função “FUNCTION” no modo “RADIO”.
2. Seleccione a frequência desejada usando o selector “BAND”.
3. Ajuste a frequência do rádio se acordo com a sua preferência usando o sintonizador.
4. Ajuste o volume na altura desejada.

RECEPÇÃO DE FM / FM-ESTÉREO

- Coloque o selector “BAND” no modo FM para recepção MONO.
- Coloque o selector “BAND” no modo FM ST. para recepção de FM estéreo.
  O indicador de estéreo se acende para mostrar que o modo FM ST. está ligado.

PARA UMA MELHOR RECEPÇÃO

FM – Este aparelho possui uma antena FM localizada na parte traseira do aparelho.
O fio deve ser completamente desenrolado e estendido para uma melhor recepção.

AM – Este aparelho possui uma antena AM de ferrito direccional embutida.
Gire o aparelho para uma melhor recepção.

USO DE CD / MP3 / WMA

USO GERAL

PLAY / PAUSE / USB ►II
Pressione-o para iniciar a reprodução de CD / MP3 / WMA.
Pressione-o novamente para parar a reprodução de CD / MP3 / WMA.
Pressione mais uma vez para continuar a reprodução.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Pressione-o para ir à próxima faixa ou retornar à anterior.

Pressione e mantenha pressionado até que ache o ponto desejado na faixa.

STOP ■
Pressione para interromper a reprodução de CD / MP3 / WMA.

REPRODUÇÃO

1. Coloque o selector de funções no modo “CD / MP3 / WMA / USB / SD”.
2. Abra o leitor de CD e coloque um disco de CD / MP3 / WMA com o lado impressio voltado para cima.
3. Feche o leitor de CD.
4. Faz-se uma leitura precisa se o disco estiver inserido.
   Para discos compactos – o número total de faixas é lido e mostrado no visor.
   Para discos de WMA – aparece “WMA” no visor.
   Para discos de MP3 – aparece “MP3” no visor.
5. Pressione o botão “PLAY / PAUSE / USB” para iniciar a reprodução de CD / MP3 / WMA.
6. Ajuste o volume na altura desejada.

7. Pressione “PLAY / PAUSE / USB” novamente quando quiser interromper a reprodução temporariamente.
8. Pressione a tecla “STOP” para parar completamente.

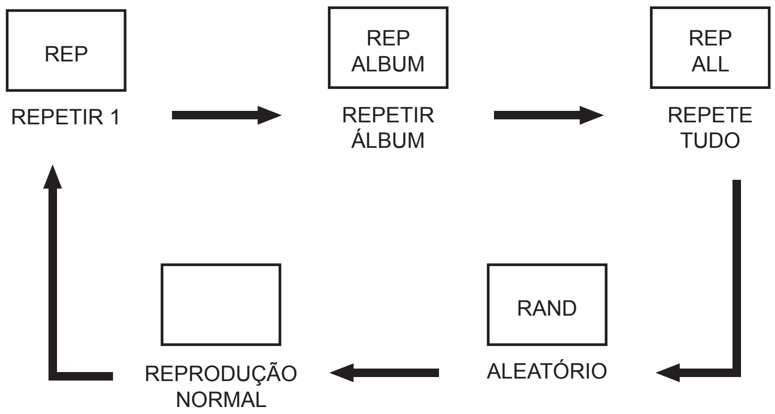
PROGRAMAR

Pode-se programar até 20 faixas para reprodução em qualquer ordem.
Pressione “STOP” antes de usar.

1. Pressione “PROGRAM” e aparecerá “P01” no visor, a piscar.
2. Seleccione a faixa desejada usando as teclas “SKIP +” e “SKIP –“. (pode-se seleccionar o álbum desejada pressionando a tecla “ALBUM UP”.)
3. Pressione “PROGRAM” novamente para confirmar a faixa desejada na memória de programação.
4. Repita os passos 2 e 3 para gravar mais faixas na memória.
5. Assim que todas as faixas desejadas forem programadas, pressione “PLAY / PAUSE / USB” para reproduzir a lista programada.
6. Pressione “STOP” duas vezes para terminar a reprodução da lista programada.

MODO

Pressione a tecla “MODE” antes ou durante a reprodução de CD / MP3 / WMA, e a função será mudada da seguinte forma:
1 - REPETIR 1
2 - REPETIR ÁLBUM (*SOMENTE MP3 / WMA)
3 - REPETE TUDO
4 - ALEATÓRIO
5 - REPRODUÇÃO NORMAL



USO DE USD /SD

USO GERAL

PLAY / PAUSE / USB ►II
Pressione para iniciar a reprodução das faixas no cartão SD ou USB.
Pressione novamente para pausar a reprodução temporariamente
Pressione mais uma vez para continuar a reprodução.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Pressione para ir à próxima faixa ou voltar à faixa anterior.

Pressione e mantenha pressionado até encontrar a parte desejada da faixa.

STOP ■
Pressione para interromper toda a operação.

REPRODUÇÃO

1. Conecte ou encaixe o aparelho USB ou o cartão SD na entrada (certifque-se de que o leitor de discos esteja vazio).
2. Coloque o selector “FUNCTION” no modo “CD / MP3 / WMA / USB / SD”.
3. Pressione e segure a tecla “PLAY / PAUSE / USB” por uns segundos para entrar no modo USD / SD.
4. A reprodução será automaticamente iniciada a partir da primeira faixa.
5. Pressione o botão “STOP” ao terminar.
6. Pressione a tecla “PLAY / PAUSE / USB” novamente e a reprodução será reiniciada a partir da primeira faixa.

PROGRAMAR, MODO

O uso das funções PROGRAMAR e MODO é igual à secção CD / MP3 / WMA.
Veja a secção CD / MP3 / WMA para referência.

ESPECIFICAÇÕES

GERAIS

Alimentação de energia : AC 230V ~ 50Hz
Alcance frequência : AM 525 - 1615 kHz
: FM 87.5 - 108 MHz

(Especificações sujeitas à mudanças sem aviso prévio.)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Znak błyskawicy z grotem w trójkącie równobocznym ostrzega przed niebezpiecznym napięciem prądu wewnątrz obudowy. Napięcie to może być na tyle duże, by spowodować niebezpieczeństwo porażenia ludzi.	**OSTRZEŻENIE** NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ! UWAGA: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIOM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB ŚCIANKI TYLNEJ). W ŚRODKU NIE MA ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. SERWIS NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.	Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym zwraca uwagę na istotne informacje dotyczące obsługi i konserwacji produktu w dokumentacji dostarczonej z urządzeniem.

DALSZE INFORAMCJE

Zwróć uwagę na małe części urządzenia oraz baterie. Nie połykaj ich; może to spowodować poważne zagrożenie w tym uduszenie. Zwróć szczególną uwagę na dzieci. Trzymaj małe części urządzenia z dala od dzieci.

Informacje dotyczące ochrony słuchu
Uwaga:
Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas.
Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia.
Unikaj wysokiego poziomu głośności.
Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, nie pozwól na odtwarzanie muzyki zbyt głośno.
Uwaga!
Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.

Nie pozwalaj komukolwiek, zwłaszcza dzieciom, wkładać niczego do otworów, otworów wentylacyjnych lub dziur; może to doprowadzić do porażenia prądem. Obudowa urządzenia może być zdjęta wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.

Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego wglądu.

Ochrona środowiska
To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu i utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbycia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych.
Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłon, gazety itp.

NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.

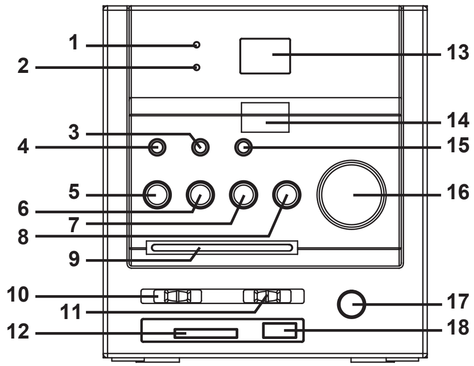
Ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie ęródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.

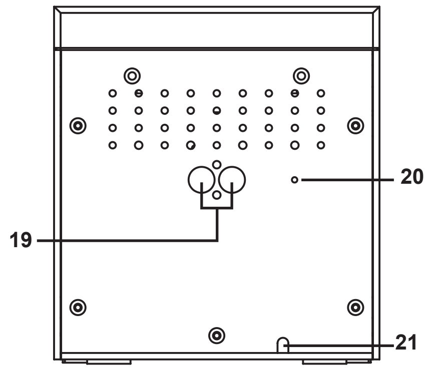
Wilgoć oraz czyszczenie
To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Trzymaj urządzenie z dala od wody oraz wilgoci. Woda może spowodować poważne uszkodzenia. Do czyszczenia nie używaj środków zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środków żrących. Mogą uszkodzić urządzenie. Czyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką.

Pozbywanie się baterii
Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia.

BUDOWA

1. KONTROLKA ZASILANIA
2. KONTROLKA FM STEREO
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. PLAY / PAUSE / USB
6. SKIP -
7. SKIP +
8. STOP
9. SKALA PASMA FM/AM
10. WYBÓR PASMA CZĘSTOTLIWOŚCI
11. PRZYCISK WYBORU FUNKCJI
12. CZYTNIK KART SD
13. WYŚWIETLACZ LCD
14. CZUJNIK PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA
15. TRYB ODTWARZANIA
16. POKRĘTŁO TUNING
17. POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI
18. GNIAZDO USB
19. GNIAZDO NA GŁOŚNIKI (L / P)
20. ANTENA FM
21. KABEL ZASILANIA





PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

INSTALACJA URZĄDZENIA

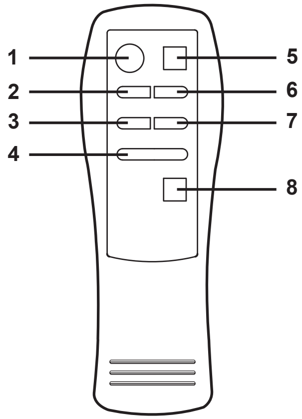
- Ostrożnie wyjmij wszystkie części urządzenia i usuń wszystkie materiały zabezpieczające.
- Włóż baterię do pilota sterowania.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu sprawdź napięcie w sieci oraz podłącz wszystkie inne elementy.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych oraz upewnij się, że wokół urządzenia jest kilka centymetrów przestrzeni, która zapewni odpowiednią wentylację.

PODŁĄCZENIE

1. Podłącz lewy oraz prawy głośnik odpowiednio do lewego i prawego gniazda typu jack.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci AC upewnij się, że napięcie w sieci jest takie same jak zlecane przez producenta.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. PLAY / PAUSE / USB
2. SKIP -
3. PROGRAM
4. ALBUM UP
5. STOP
6. SKIP +
7. TRYB ODTWARZANIA
8. +10 UTWORÓW



INSTALACJA BATERII

Włóż dwie baterie typu “AAA“ do przegrody na baterię.
Aby uniknąć awarii upewnij się, że baterie są włożone poprawnie.
Wyciągnij baterie z pilota, jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas, w innym przypadku może dojść do wycieku baterii i uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.

Informacja:
- Używaj baterii tego samego typu. Nie używaj razem baterii różnego rodzaju.
- Jeżeli zasięg pilota znacznie się zmniejszył, oznacza to, że baterie są wyczerpane. W takim przypadku, wymień baterie.

CZUJNIK PODCZERWIENI

- Podczas pracy pilota zdalnego sterowania w zalecanym zasięgu, mogą pojawić się problemy z odbiorem, spowodowane przeszkodami pomiędzy pilotem o czujnikiem.
- Jeżeli pilot zdalnego sterowania znajduje się w pobliżu innych urządzeń lub pilotów wysyłających promienie podczerwone, może on działać niewłaściwie.

OBSŁUGA RADIA

OBSŁUGA

1. Przesuń przełącznik “FUNCTION” do trybu ”RADIO”.
2. Za pomocą przełącznika ”BAND” wybierz pożądane pasmo częstotliwości.
3. Dostosuj częstotliwość radiową za pomocą gałki ”TUNING”.
4. Ustaw poziom głośności dźwięku ”VOLUME”.

TRYB FM / FM-STEREO

- Ustaw przełącznik ”BAND” do pozycji MONO pasma FM.
- Ustaw przełącznik ”BAND” do pozycji FM ST dla trybu FM STEREO. Zapali się kontrolka trybu FM ST.

POPRAWA ODBIORU

FM – Urządzenie to posiada antenę FM znajdującą się na tylnej części obudowy. Kabel ten dla lepszego odbioru powinien być całkowicie rozwinięty i rozciągnięty.

AM – Urządzenie to jest wyposażone w wbudowaną kierunkową antenę AM. Możesz obracać urządzeniem dla lepszego odbioru.

OBSŁUGA CD / MP3 / WMA

OBSŁUGA

PLAY / PAUSE / USB ►II
Naciśnij, aby odtworzyć płytę CD / MP3 / WMA.
Naciśnij ponownie, aby zatrzymać odtwarzanie CD / MP3 / WMA na krótki czas.
Naciśnij ponownie, aby ponowić odtwarzanie.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Naciśnij, aby przejść do kolejnego lub poprzedniego utworu.

Naciśnij i przytrzymaj, aby przeskoczyć do wybranego momentu utworu.

STOP ■
Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie płyty CD / MP3 / WMA.

ODTWARZANIE

1. Ustaw przełącznik ”FUNCTION” do trybu “CD / MP3 / WMA / USB / SD”.
2. Otwórz dźwiczki CD i włóż płytę CD / MP3 / WMA nadrukiem do góry.
3. Zamknij dźwiczki CD.
4. System przeskanuje płytę w celu wyszukania utworów.
   W przypadku płyty CD – Liczba utworów zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.
   W przypadku płyty WMA – “WMA” wyświetli się na wyświetlaczu.
   W przypadku płyty MP3 – “MP3” wyświetli się na wyświetlaczu.
5. Naciśnij przycisk “PLAY / PAUSE / USB”, aby rozpocząć odtwarzanie płyty CD / MP3 / WMA.
6. Ustaw poziom głośności dźwięku ”VOLUME”.
7. Ponownie naciśnij przycisk “PLAY / PAUSE / USB”, kiedy potrzebujesz zatrzymać odtwarzanie na krótki czas.
8. Naciśnij przycisk “STOP”, aby zatrzymać odtwarzanie.

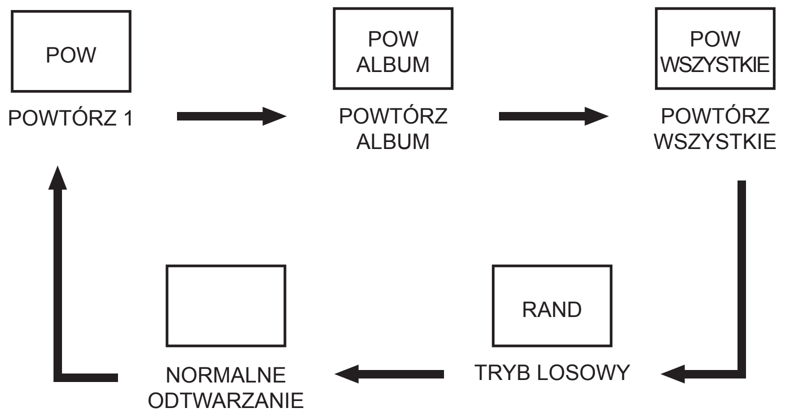
PROGRAMOWANIE UTWORÓW

Możesz zaprogramować do 20 utworów, w dowolnej kolejności.
Przed rozpoczęciem programowania naciśnij przycisk “STOP”.

1. Naciśnij przycisk “PROGRAM”, na wyświetlaczu pokaże się i zacznie migać symbol “P01”.
2. Wybierz pożądany utwór naciskając przycisk “SKIP +” lub “SKIP -” (Możesz wybrać pożądany album naciskając przycisk ”ALBUM UP”).
3. Ponownie naciśnij przycisk “PROGRAM”, aby potwierdzić utwór i dodać go do pamięci.
4. Powtórz krok 2 i 3, aby dodać kolejne utwory do pamięci.
5. Po zaprogramowaniu wszystkich utworów, naciśnij przycisk “PLAY / PAUSE / USB”, aby rozpocząć odtwarzanie w kolejności, jaka została zaprogramowana.
6. Dwukrotnie naciśnij przycisk ”STOP”, aby zakończyć odtwarzanie zaprogramowanych utworów.

TRYBY ODTWARZANIA

Naciśnij przycisk “MODE” przed lub podczas odtwarzania płyty CD / MP3 / WMA, każde kolejne naciśnięcie spowoduje wybranie kolejnej opcji:
1 - POWTÓRZ 1
2 - POWTÓRZ ALBUM (TYLKO DLA *MP3 / WMA)
3 - POWTÓRZ WSZYSTKIE
4 - TRYB LOSOWY
5 - NORMALNE ODTWARZANIE



OBSŁUGA USB / SD

OBSŁUGA

PLAY / PAUSE / USB ►II
Naciśnij, aby odtworzyć utwór z karty USB / SD.
Naciśnij ponownie, aby zatrzymać odtwarzanie z karty USB / SD na krótki czas.
Naciśnij ponownie, aby ponowić odtwarzanie.

SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄
Naciśnij, aby przejść do kolejnego lub poprzedniego utworu.

Naciśnij i przytrzymaj, aby przeskoczyć do wybranego momentu utworu.

STOP ■
Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie z karty USB / SD.

ODTWARZANIE

1. Włóż lub podłącz kartę USB / SD do portu. (Upewnij się, że w środku nie ma płyty)
2. Ustaw przełącznik ”FUNCTION” do trybu “CD / MP3 / WMA / USB / SD”.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk “PLAY / PAUSE / USB” przez kilka sekund, aby wejść do trybu USB / SD.
4. System automatycznie rozpocznie odtwarzanie od pierwszego utworu.
5. Naciśnij przycisk “STOP”, aby zatrzymać odtwarzanie.
6. Ponownie naciśnij przycisk “PLAY / PAUSE”, system rozpocznie odtwarzanie od pierwszego utworu."

PROGRAMOWANIE, TRYB ODTWARZANIA

Obsługa funkcji PROGRAMOWANIA, TRYBU ODTWARZANIA jest taka sama jak w przypadku CD / MP3 / WMA.
Przejdź do części dotyczącej OBSŁUGI CD / MP3.

SPECYFIKACJA

OGÓLNE

Zasilanie	: AC 230V ~ 50Hz
Zakres częstotliwości	: AM 525 - 1615kHz
	: FM 87,5 - 108MHz

(Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.)

GEBRUIKSAANWIJZING

	OPGELET	
Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geïsoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.	RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST	Het driehoekige symbool met uitroepteken wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.

IBelangrijk advies omtrent het gehoor
Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: **Vermijd hard geluid.**
In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.
Opgelet!
Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.

Aanwijzingen inzake de milieubescherming
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.
De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert ueen belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.

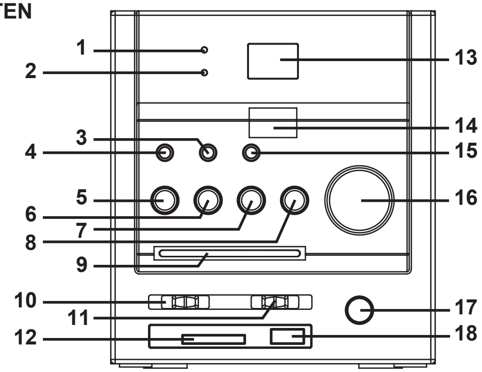
Hitte en warmte
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.

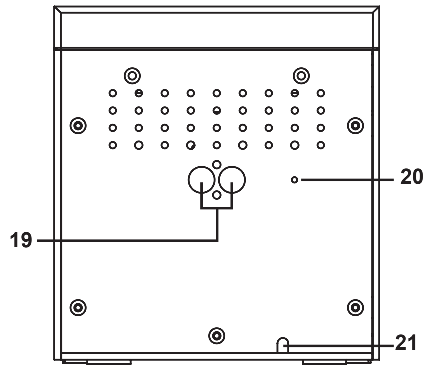
Vocht en reiniging
Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden.
Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.

Professionele recycling
Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

PLAATS VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

1. STROOMINDICATOR
2. INDICATOR FM-STEREO
3. PROGRAMMA
4. ALBUM HOGER
5. PLAY / PAUSE / USB (WEERGAVE/PAUZE/USB)
6. SKIP - (omlaag verspringen)
7. SKIP + (omhoog verspringen)
8. STOP
9. SCHAALWIJZER
10. BANDKEUZESCHAKELAAR
11. FUNCTIESCHAKELAAR
12. SD-KAARTGLEUF
13. LCD-DISPLAY
14. SENSOR AFSTANDSBEDIENING
15. HERHAALMODUS
16. TUNINGREGELING
17. VOLUMEREGELING
18. USB-INTERFACE
19. LUIDSPREKERAANSLUITING (L / R)
20. FM-ANTENNE
21. WISSELSTROOMSNOER





VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

INSTALLATIE

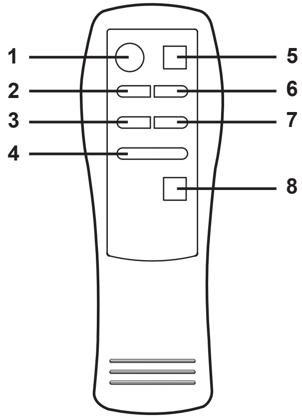
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder beschermend materiaal.
- Voer de batterijen in de afstandsbediening in.
- Verbind het apparaat niet met het stopcontact voor u het voltage heeft gecontroleerd en voor alle andere verbindingen zijn gemaakt.
- Bedek geen ventilatieopeningen en zorg ervoor dat er een ruimte van enkele centimeters rond het apparaat overblijft voor ventilatie.

VERBINDINGEN

1. Verbind de linker- en de rechterluidspreker met de linker- en rechteringangen hiervoor
2. Wees er zeker van dat, voor u het apparaat met het stopcontact verbindt, het op de achterkant aangegeven voltage gelijk is met het voltage in uw stopcontact.

AFSTANDSBEDIENING

1. PLAY / PAUSE / USB (WEERGAVE/PAUZE/USB)
2. SKIP - (omlaag verspringen)
3. PROGRAMMA
4. ALBUM HOGER
5. STOP
6. SKIP + (omhoog verspringen)
7. HERHAALMODUS
8. +10 TRACK



AANBRENGEN VAN DE BATTERIJ

Steek 2 X “AAA” size-batterijen in het batterijvak. Vergewis u ervan dat de batterijen correct aangebracht zijn om schade aan de eenheid te vermijden. Verwijder de batterijen steeds als de eenheid voor een lange periode niet gebruikt wordt. Anders kunnen de batterijen beginnen lekken en dit zou uw set beschadigen.

Nota's:
- Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen verschillende types van batterijen samen.
- Als de afstand tot de hoofdeenheid waarop de afstandsbediening goed werkt, kleiner wordt, zijn de batterijen bijna uitgeput. Vervang in dat geval de batterijen door nieuwe.

SENSOR-VENSTER VAN DE ONTVANGER

- Zelfs als de afstandsbediening gebruikt wordt binnen het effectieve bereik, kan het zijn dat de afstandsbediening niet werkt als er zich hindernissen tussen het apparaat en de afstandsbedien-ing bevinden.
- Als de afstandsbediening gebruikt wordt nabij andere apparatuur die infraroodstraling veroorzaakt, of als andere afstandsbedieningen die gebruik maken van infrarode stralen in de buurt van het apparaat gebruikt worden, kan het zijn dat de afstandsbediening niet goed werkt.

WERKING VAN DE RADIO

ALGEMENE WERKING

1. Zet de functieschakelaar "FUNCTION" op de modus "RADIO".
2. Selecteer de gewenste band met de schakelaar "BAND" (bandkeuzeschakelaar)
3. Pas de radiofrequentie aan op het door u gewenste station door de regelaar "TUNING" te gebruiken.
4. Regel het "VOLUME" op het gewenst niveau.

ONTVANGST FM & FM-STEREO

- Zet de bandkeuzeschakelaar "BAND3 op FM-modus voor MONO-ontvangst.
- Zet de bandkeuzeschakelaar "BAND" op FM ST-modus voor FM STEREO-ontvangst. De stereo-indicator licht op om de "FM-ST"-modus aan te duiden.

VOOR EEN BETERE ONTVANGST

FM - Dit apparaat heeft een FM-antenne aan de achterkant van de behuizing. Deze draad moet volledig afgewikkeld worden en moet zodanig geplaatst worden dat u de beste ontvangst verkrijgt.

AM - Dit apparaat is voorzien van een ingebouwde directionele AM-ferrietantenne.Draai het apparaat om een betere ontvangst te verkrijgen.

WERKING CD / MP3 / WMA

ALGEMENE WERKING

PLAY / PAUSE / USB (WEERGAVE/PAUZE/USB) ►II
Indrukken om de weergave van de CD / MP3 / WMA-disc te starten
Druk de toets nogmaals in om de CD / MP3 / WMA-werking tijdelijk te stoppen.
Nogmaals indrukken om de weergave te hervatten.

SKIP + (omhoog verspringen) ►►I & SKIP- (omlaag verspringen) I◄◄
Indrukken om naar het volgend of het vorig nummer (track) te verspringen.

Ingedrukt houden tijdens de weergave tot u het gewenste klankpunt vindt.

STOP ■
Indrukken om de werking van alle CD / MP3 /WMA te stoppen.

WEERGAVE

1. Zet de functieschakelaar "FUNCTION" op de modus "CD /MP3 /WMA / USB / SD".
2. Open de deur van het CD-vak en plaats een CD / MP3 / WMA-disc met het etiket naar boven in het CD-vak.
3. Sluit de deur van de CD-lade.
4. Er vindt een "focus search" plaats als de disc in de lade gelegd wordt.
   Voor CD-disc - Het totaal aantal tracks wordt gelezen en verschijnt op het scherm.
   Voor WMA disc - Op het scherm verschijnt "WMA"
   Voor MP3 disc - Op het scherm verschijnt "MP3"

5. Druk op de toets "PLAY / PAUSE / USB " (WEERGAVE-/PAUZE /USB) om de weergave van de CD- /MP3-/ WMA-disc te starten.
6. Regel het "VOLUME" op het gewenst niveau.
7. Druk nogmaals op de toets "PLAY /PAUSE / USB" (weergave/pauze /USB) als u de weergave tijdelijk wilt onderbreken.
8. Druk op de "STOP"-knop als u klaar bent.

PROGRAMMA

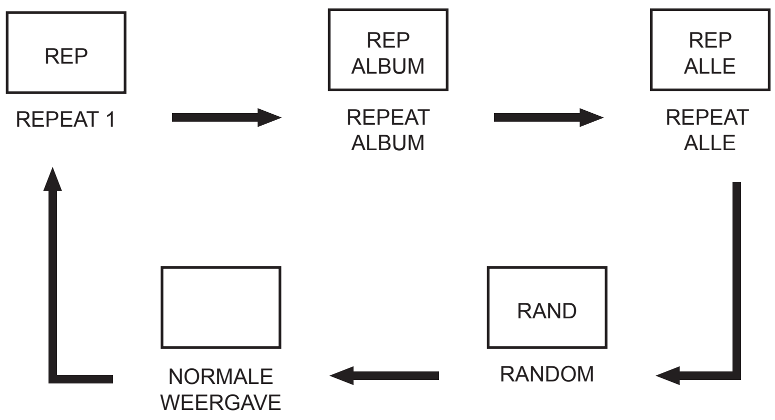
Er kunnen 20 nummers van een disc geprogrammeerd worden in de volgorde die u verkiest.
Druk voor het gebruik zeker op de toets "STOP".

1. Druk op de toets "PROGRAM". Op het scherm zal "P01" verschijnen en knipperen.
2. Selecteer het gewenste track door gebruik te maken van de toetsen "Skip +" en "Skip -". (U kunt het gewenste album selecteren door te drukken op de knop “ALBUM UP”)
3. Druk nogmaals op de toets “PROGRAM” (programma) om het gewenste nummer in het programmageheugen te selecteren.
4. Herhaal de stappen 2 en 3 om bijkomende nummers in het programmageheugen op te nemen.
5. Als alle gewenste nummers geprogrammeerd zijn, druk dan op de toets "PLAY /PAUSE / USB" in om de disc weer te geven in de volgorde die u geprogrammeerd heeft.
6. Om de geprogrammeerde weergave te beëindigen, twee keer op de toets "STOP" drukken.

MODUS

Druk op de toets "MODE" voor of tijdens de weergave van een CD / MP3 /WMA-disc. Telkens als de knop ingedrukt wordt, verandert de herhaalfunctie als volgt:

1 - REPEAT 1	(1 track herhalen)
2 - REPEAT ALBUM	(album herhalen) (Enkel voor MP3 / WMA)
3 - REPEAT ALL	(ALLE HERHALEN)
4 - RANDOM	(willekeurige weergave)
5 - NORMALE WEERGAVE	



USB / SD-WERKING

ALGEMENE WERKING

PLAY / PAUSE / USB (WEERGAVE/PAUZE/USB) ►II
Indrukken om de weergave van tracks van de USB/SD-kaart te starten.
Druk de toets nogmaals in om USB/SD-weergave tijdelijk te onderbreken.
Nogmaals indrukken om de weergave te hervatten.

SKIP + (omhoog verspringen) ►►I & SKIP- (omlaag verspringen) I◄◄
Indrukken om naar het volgend of het vorig nummer (track) te verspringen.

Ingedrukt houden tijdens de weergave tot u het gewenste klankpunt vindt.

STOP ■
Druk de toets nogmaals in om USB/SD-weergave tijdelijk te onderbreken.

WEERGAVE

1. Plug of steek de USB / SD-kaart in de poort. (Vergewis u ervan dat er zich geen disc in de disclade bevindt)
2. Zet de functieschakelaar "FUNCTION" op de modus "CD / MP3 / WMA / USB / SD".
3. De “PLAY /PAUSE / USB"-toets gedurende enkele seconden ingedrukt houden om naar de USB / SD-modus te gaan.
4. De weergave start vanaf het eerste nummer.
5. Druk op de "STOP"-knop als u klaar bent.
6. Druk nogmaals op de toets "PLAY / PAUSE / USB " (WEERGAVE / PAUZE / USB) om vanaf het eerste track te starten.

PROGRAMMA, MODUS

De werking van PROGRAM, MPDE is hetzelfde als voor CD / MP3 / WMA. Gelieve de instructies voor WERKING VAN CD / MP3 te raadplegen.

SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Vermogenstoevoer	: AC 230 V ~ 50 Hz
Bandbreedtebereik	: AM 525 - 1615 kHz
	: FM 87,5 – 108 MHz

(De specificaties kunnen veranderen zonder dat dit wordt aangegeven)

MODELL 2383
CD/USB/CD-CARD MP3 ÇALARLI DESIGN MÜZIK MERKEZI

KULLANIM KILAVUZU

Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya cihazın icinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpacak kadar güçlü olduğu gösterir.	**DİKKAT** ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ, AÇMAYINIZ. DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİNDEN KAÇINMAK İÇİN ÖN VEYA ARKA KAPAĞI AÇMAYINIZ. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICININ TAMİR EDEBİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. SADECE UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN TAMİR EDİLMESİ GEREKMEKTEDİR.	Üçgen içindeki ünlem işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

HARÝCÝ BÝLGÝLER

Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayýnýz. Aksi takdirde büyük rahatsýzlýklar meydana gelebilir veya boðulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onlarýn eriþemeyeceði yerlere küçük parçalarý ve pilleri yerleþtiriniz.

Kulak zarinizi korumak için önemli uyarilar
Uyari:
Sizin kulak saðliðýnýz sizin için ve bizim içinde önemli.
Bu yüzden bu cihazi kullanirken dikkatli olunuz.
Bizim tavsiyemiz: **Fazla yüksek ses den kaçinin.**
Eðer cihaz çocuklar tarafindan kullaniliyorsa, cihazin ses ayari fazla acik olmadiðýndan emin olunuz.
Dikkat!
Fazla yüksek ses çocuklarda aðýr hasara yol açabilir.

Kesinlikle þahýslarýn bil hassa çocuklarýn küçük deliklere veya cihazýn acýk yerlerine herhangi bir þeyleri sokmasýna izin vermeziniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadýr. Cihazýn kapaðý sadece uzman kiþiler tarafýndan açýlmalýdýr.

Lütfen cihazý sadece öngörüldüðü þekilde kullanýnýz.
Cihaz sadece mesken ve iþ alanlarýnda kullanýlmak üzere tasarlanmýþtýr.

Ýþletim talimatlarýný ileride kullanmak üzere dikkatli bir þekilde saklayýnýz.

Çevre koruma ile ilgili açýklamalar
Bu ürün, kullaným tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalýyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarýnýn geri dönüþüm toplama noktalarýna býrakýlmalýdýr.
Ürünün, kullanma talimatýnýn veya ambalajýn üzerinde yer alan sembol buna iþaret etmektedir. Hammaddeler, üzerlerindeki iþaretler uyarýnca geri dönüþtürülebilir özelliðe sahiptirler. Eski cihazlarýn geri dönüþtürülmesi, maddi yönden deðerlendirilmesi veya diðer þekillerdeki deðerlendirilmelerine bulunacaðýnýz desteklerle, çevremizin korunmasý için önemli bir katký saðlamýþ olacaksýnýz.
Lütfen baðlý bulunduðunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasýný öðreniniz.

Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman acık kalması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.

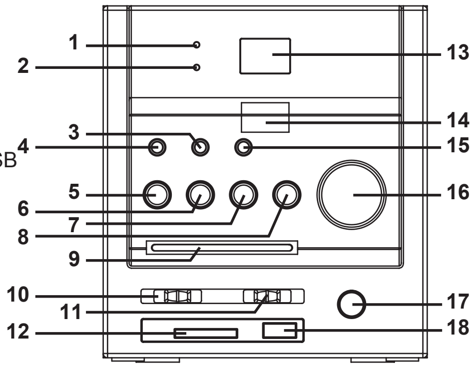
Sýcaklýk ve isi
Cihazý güneþ ýþýðýnýn doðrudan yansýmasýndan koruyunuz. Cihazýn doðrudan sýcaklýk üreten aletlerde kalirüfer gibi acýk ateþten vs. uzak tutunuz. Cihazýn havalandýrma deliklerinin kapalý olmadýðýndan emin olunuz.

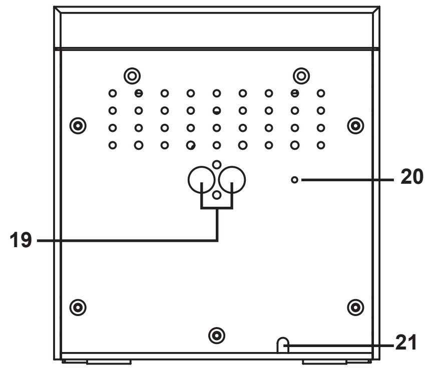
Rutubet ve temizlik
Bu cihaz su geçirir! Cihaza su deðmesini engelleyiniz, suya bandirmayiniz. Cihaza su girdiði takdirde cihaz ciddi ariza görebilir. Temizlik esnasina, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayiniz bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuþak ýslak bir bez kullanýnýz.

Uygun bicimde arýtma
Pil ve ambalajlar normal çöpe atýlmamasý gerekmektedir. Piller için özel bulunan yerlerde arýtýlmasý gerekmektedir. Ambalajlarý ayrý atmanýz çevreyi korumanýza yardýmcý olur.

KONTROL KONUMLARI

1. GÜÇ GÖSTERGESİ
2. FM STEREO GÖSTERGESİ
3. PROGRAM
4. ALBÜM AÇMA
5. PLAY(ÇALMA)/PAUSE(DURAKLAT)/USB
6. ATLAMA -
7. ATLAMA +
8. DUR
9. KADRAN GÖSTERGESİ
10. BANT SEÇİCİ
11. FONKSİON SEÇİCİ
12. SD KART DELİĞİ
13. LCD EKRAN
14. UZAKLIK SENSÖRÜ
15. AYAR
16. DÜZENLEME KONTROLÜ
17. SES KONTROLÜ
18. USB ARAYÜZÜ
19. HOPARLÖR GİRİŞİ [L(SOL)/R(SAĞ)]
20. FM ANTENİ
21. AC (ALTERNATİF GÜÇ) KABLOSU





ÝLK KULLANIMDAN EVVEL

KURULUM

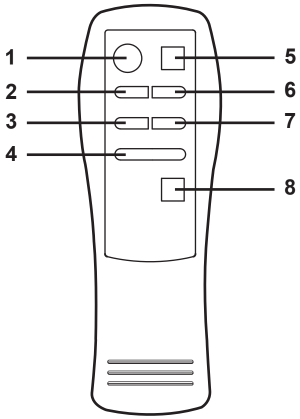
- TÜM AMBALAJLARÝ VE KORUMA KAPLAMALARÝNÝ ÇÝKARTÝNÝZ.
- UZAKTAN KUMANDAYA PILLERI YERLEÞTIRINIZ.
- TÜM BAðLANTÝLARÝ KONTROL ETMEDEN VE BAðLANTÝLARÝ SAðLAMADAN VE ELEKTRIK SEVIYESINI KONTROL ETMEDEN, CIHAZÝN ELEKTRIK BAðLANTÝSÝNÝ KURMAYÝNÝZ.
- HAVALANDÝRMA DELIKLERINI KAPATMAYÝNÝZ. CIHAZÝN ÇEVRESINE BIR KAÇ SANTIM HAVALANDÝRMA MESAFESI BÝRAKÝNÝZ.

BAÐLANTILAR

1. SAð VE SOL HOPARLÖR BAðLANTÝLARÝNÝ SAð VE SOL BAðLANTÝ GIRIÞLERINE TAKÝNÝZ.
2. CIHAZÝN ELEKTRIK BAðLANTÝSÝNÝ KURMADAN EVVEL, CIHAZÝN ARKASÝNDA BULUNAN ETIKETTEKI ELEKTRIK SEVIYESINI KONTROL EDINIZ.

UZAKTAN KUMANDA

1. PLAY (ÇALMA) /PAUSE (DURAKLAT) /USB
2. ATLAMA -
3. PROGRAM
4. ALBÜM AÇMA
5. DUR
6. ATLAMA +
7. AYAR
8. +10 PARÇA



PİL YERLEŞTİRME

Introduisez des piles de type 2 X « AAA » dans le boîtier des piles.
Assurez-vous que les piles sont insérées correctement pour éviter tout dommage envers la télécommande.
Retirez toujours les piles lorsque la télécommande ne sera pas utilisée pendant un long moment, autrement les piles pourraient couler et causer des dommages à la télécommande.

Notlar:
- Aynı tip pilleri kullanın. Farklı pil tiplerini birlikte asla kullanmayın.
- Eğer uzaktan kumanda ve cihazın arasındaki uzaklık artarsa, piller zayıflamış demektir. Bu durumda pilleri yenileriyle değiştiriniz.

ALICI PENCERESİNDEKİ SENSÖR

- Eğer uzaktan kumanda etkili alan içerisinde bile işliyorsa, cihaz ve uzaktan kumanda arasında herhangi bir engel varsa bu işleyiş imkânsız olabilir.
- Eğer uzaktan kumanda diğer kızılötesi ışın oluşturan araçların yanında işliyorsa ya da şayet diğer kızılötesi ışınları kullanan uzaktan kumanda aleti cihazın yanında kullanılırsa, bu doğru olarak işlemeyebilir.

RADYO İŞLEM

GENEL İŞLEMLER

1. “FUNCTION”(FONKSYON) seçeneğini “RADİO”(RADYO) ayarına getirin.
2. “BAND”(BANT) seçeneğini kullanarak istediğiniz bandı seçin.
3. “TUNİNG”(DÜZELEME) kontrolünü kullanarak istediğin radyo istasyon frekansını ayarla.
4. İstediğin seviyeye göre “VOLUME”(SES) kontrolünü ayarla.

FM / FM-STEREO SİNYALİ

- MONO sinyali için FM ayarını “BAND”(BANT) seçeneğine ayarlayın.
- FM STEREO(STERYO) sinyali için FM ST ayarını “BAND”(BANT) seçeneğine ayarlayın. Stereo göstergesi FM ST. ayarını göstermek için aydınlanır.

DAHA İYİ SİNYAL KAPASİTESİ İÇİN

FM – Bu aracın kabinede yerleşmiş FM anteni vardır. Bu tel tamamen açılmış ve daha iyi sinyal için uzatılmıştır.

AM – Bu araç, ferri AM anteni tek yönlü sinyal gönderen bir yapıyla ile donatılmıştır. Daha iyi sinyal alınması için cihazı döndürün.

CD / MP3 / WMA İŞLEMLERİ

GENEL İŞLEMLER

PLAY (OYNAT) / PAUSE (DURAKLAT) / USB ►II
CD / MP3 / WMA disklerini yürütmeyi başlatmak için basınız.
Çalan CD / MP3 / WMA işleyişini geçici olarak durdurmak için tekrar basınız.
Playback’ a devam etmek için tekrar basınız.

SKIP (ATLA) + ►►I & SKIP (ATLA) – I◄◄
Bir sonraki parçaya gitmek için ya da geriye bir önceki parçaya gitmek için basınız.

Çalıyorken ses noktasını bulana kadar basılı tut.

STOP (DURDUR) ■
CD / MP3 / WMA işleyişlerini tümünü durdurmak için basınız.

PLAYBACK

1. “FUNCTION”(FONKSYON) seçeneğini “CD / MP3 / WMA / USB / SD” ayarına getirin.
2. CD kapağını açın ve CD bölümündeki etiketin üstte olduğu bir CD / MP3 / WMA diski yerleştirin.
3. CD kapağını kapatın.
4. Eğer disk içeride ise derinlemesine arama gerçekleştirilir.
   CD diski için – Parçanın toplam sayısı okunur ve ekranda görünür.
   WMA diski için –Ekranda “WMA” görünür.
   MP3 diski için – Ekranda “MP3” görünür.
5. CD / MP3 / WMA disklerinin yürütülmesini başlatmak için “PLAY(OYNAT) / PAUSE (DURAKLAT) / USB” düğmesine basınız.
6. İstediğiniz seviyeye göre “VOLUME (SES)” kontrolünü ayarla.

7. Geçici olarak playbackleri durdurmak istediğiniz zaman "PLAY (OYNAT) / PAUSE (DURAKLAT) / USB" tuşuna tekrar basınız.
8. Bitirdiğinizde "STOP (DURDUR)" tuşuna basınız.

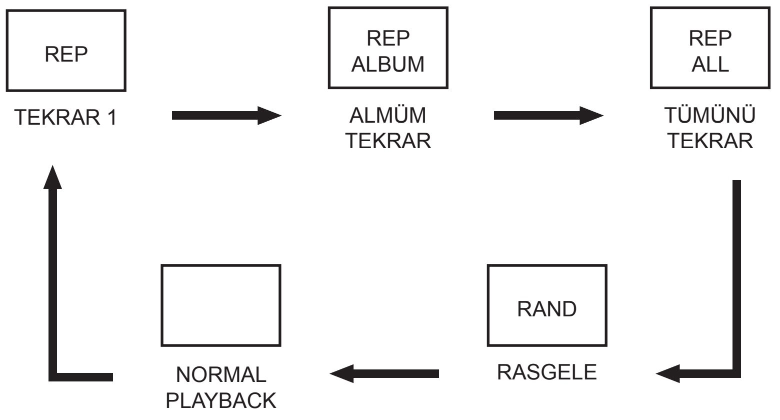
PROGRAM

Herhangi bir komutta çalan disk için 20'yi aşkın parçayı programlayabilirsin.
Kullanmadan önce "STOP"(DURDUR) düğmesine bastığınızdan emin olun.

1. "PROGRAM" düğmesine basınız, Ekran "P01" gösterecek ve parlayacak.
2. "SKIP (ATLA) +" ya da "SKIP (ATLA) -" düğmelerini kullanarak istediğiniz parçayı seçiniz.("ALBUM UP" düğmesine basarak da istediğiniz parçayı seçebilirsiniz.)
3. Program belleği içerisinde istediğiniz parçayı onaylamak için tekrar "PROGRAM" düğmesine basınız.
4. Program belleği içerisine ilave parça girişi için 2. ve 3. adımları tekrarlayınız.
5. İstediğin tüm parçaları programladığınız zaman, programladığın komuttaki diski oynatmak için "PLAY (OYNAT) / PAUSE (DURAKLAT) / USB" düğmesine basınız.
6. Programlanmış playback'i sonlandırmak için iki kez "STOP (DURDUR)" düğmesine basınız.

AYAR

"MODE(AYAR)" düğmesine basmadan önce ya da CD / MP3 / WMA diski oynadığı esnada, her bir ayar fonksiyonun elektrik düğmesine basmanız aşağıdaki gibi takip edilir:
1 - TEKRAR 1
2 - ALBÜMÜ TEKRAR (SADECE *MP3 / WMA'lar için)
3 - TÜMÜNÜ TEKRAR
4 - RASGELE
5 - NORMAL PLAYBACK



USB / SD İŞLEMLERİ

GENEL İŞLEMLER

PLAY (OYNAT) / PAUSE(DURAKLAT) / USB ►II
USB / SD kartından parça yürütmesini başlatmak için basınız.
Çalan USB / SD'nin işleyişini geçici olarak durdurmak için tekrar basınız.
Playback'e devam etmek için tekrar basınız.

SKIP (ATLA)+ ►►I & SKIP (ATLA) - I◄◄
Bir sonraki parçaya gitmek için ya da geriye bir önceki parçaya gitmek için basınız.

Çalıyorken ses noktasını bulana kadar basılı tut.

STOP (DURDUR) ■
USB / SD 'nin işleyişlerini tümünü durdurmak için basınız.

PLAYBACK

1. USB / SD kart okuyucusu boşluğuna koyun. (Disk tablasında disk olmadığına emin olun)
2. "FUNCTION"(FONKSYON) seçeneğini "CD / MP3 / WMA / USB / SD" ayarına getirin.
3. USB / SD ayarına girmek için birkaç saniyeliğine PLAY (OYNAT) / PAUSE (DURAKLAT) / USB tuşuna basılı tutunuz.
4. Playback ilk şarkıdan itibaren otomatik olarak başlayacak.
5. Bittiğinde,"STOP(DURDUR)" düğmesine basınız.
6. PLAY (OYNAT) / PAUSE (DURAKLAT) / USB tuşuna tekrar basınız, Playback ilk parçadan itibaren başlayacak.

PROGRAM, AYAR

PROGRAM, MODE (AYAR)'ların işleyişi, CD / MP3 / WMA'larınkiyle aynı olmalıdır.
Lütfen, CD / MP3 OPERATION (OPERASYON)'una başvurunuz.

ÖZELLÝKLER

GENEL

Güç desteði : AC 230V ~ 50Hz
Frekans aralýðý : AM 525 - 1615 kHz
: FM 87.5 - 108 MHz

(Özellikler haber verilmeden deðiþtirilebilirler.)